

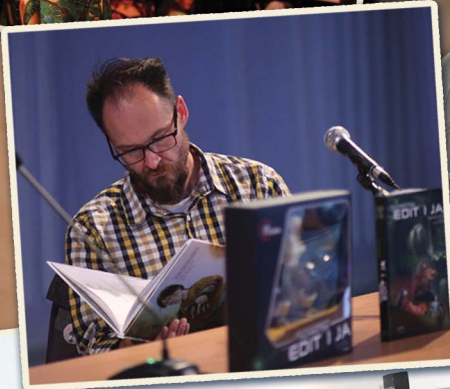
MEĐUNARODNI SALON STRIPA

INTERNATIONAL COMICS FESTIVAL 2021-2022



STUDENSKI KULTURNI CENTAR BEOGRAD
STUDENT CULTURAL CENTER BELGRADE
SREĆNA GALERIJA / HAPPY GALLERY





18. MEĐUNARODNI SALON STRIPA

18TH INTERNATIONAL COMICS FESTIVAL
SKC BEOGRAD 16. 09 - 09. 10. 2021.

Urednik Međunarodnog salona stripa / Editor of the Festival | **Milosav Pješčić**

Koordinator programa / Program Coordinator | **Aleksandar Uzelac**

Stručni konsultant / Professional Consultant | **Slobodan Ivkov**

Odnosi s javnošću / PR | **Mina Kalezić, Jelena Dakić**

Tehnički saradnici / Technical Assistants | **Petar Ivančević, Katarina Keserović**

Likovna i dizajnerska rešenja / Art and Design | **Predrag Mladenović**

Vizuelni identitet 18. Salona / Visual Identity of the 18 th Festival
„Nevidljivi talas“ / “The Invisible Wave”, **Dragana Kuprešanin**

Vizuelni identitet Salona stripa / Visual Identity of the Festival
„Vitez od SKC-a“ / “The Knight of the SKC“ - **Geto**

STUDENSKI KULTURNI CENTAR BEOGRAD
STUDENT CULTURAL CENTER BELGRADE
SREĆNA GALERIJA / HAPPY GALLERY



REČ UREDNIKA 2021.

Shodno okolnostima u uslovima pandemije, *Srećna galerija SKC-a* je 18. po redu izdanje *Međunarodnog salona stripa* programski profilisala kroz izbor izložbi iz stalnih galerijskih postavki, promocije strip izdavača i prateće programe festivala.

Okvako koncipirani programski segmenti festivala 2021. bili su, u svojoj tehničkoj realizaciji, zasnovani na opštevažecim merama i uslovima za realizaciju programa Ustanove. Iako se nije moglo računati na redovni takmičarski i nagradno-revijalni program, ipak su se stekli uslovi da se realizacijom zamišljenog koncepta osvetle najvažniji vrednosni momenti jednog okvako obimnog i za devetu umetnost u našem regionu programski sveobuhvatnog festivala kakav je Međunarodni salon stripa SKC Beograd.

S tim u vezi, 2021. godine je kroz međunarodnu izložbu poredničkih radova sa konkursa festivala *Grand Prix Salona 2003 – 2019*, predstavljen najesencijalniji segment Salona stripa kao autentičnog umetničkog projekta. Reč je o reminiscentnom preseku kvaliteta strip umetnosti u poslednjih sedamnaest godina, ako ne u svetskim i šire evropskim, a ono sigurno u regionalnim okvirima, kao i na nivou domaće umetničke scene. U multimedijalnom konceptu postavke, sa ukupno 64 strip table, jednom zidnom instalacijom i jednim video radom, predstavljeni su radovi 24 autora iz Srbije, Italije, Hrvatske i Rumunije koji su u prethodnih 17 takmičarskih godina dobijali *Veliku nagradu festivala*.

Jedan od najvažnijih programskih segmenta Salona, zasnovan na revalorizaciji domaće strip stvaralaštva od njegovih

početaka do danas, kroz koji se sagledava istoriografski karakter ovog festivala kao kulturološkog projekta od izuzetnog značaja, realizovan je kroz dokumentarnu izložbu *Laureati Salona 2003 – 2019*. Na ovoj izložbi su, u originalnoj formi grafičkog oblikovanja za pojedinu festivalsku godinu, predstavljeni najznačajniji domaći autori i pioniri srpskog stripa, eminencije strip umetnosti, kako kod nas tako i u svetskim okvirima, koji su na festivalu dobijali nagradu za životno delo - *Specijalno priznanje Salona za doprinos srpskom stripu*.

S obzirom na to da su na festivalu gostovali najeminentniji svetski strip autori, 2021. godine smo, prvim segmentom dokumentarne postavke o nekim od najznačajnijih gostiju Salona, u okviru već postojećeg SKC-ovog projekta *Ovde, na ovom mestu...* autorke Jasmine Pucarević, skrenuli pažnju na ove strip autore, goste SKC-a, grada Beograda i naše umetničke scene.

Program 18. Međunarodnog salona stripa bio je realizovan u dužem vremenskom intervalu od uobičajenog. Paralelno sa izložbama, festival je trajao od *16. septembra do 9. oktobra 2021. godine*.

Nezaobilazni programi promocija strip izdavača, razgovori sa autorima i gostima, potpisivanje albuma posetiocima i prateći programi bili su realizovani u velikoj sali SKC-a u periodu od 20. do 24. septembra 2021. godine.

Kao i svih prethodnih godina, ulaz na sve programe bio je slobodan, a programi profilisani za posetioce svih uzrasta.

Milosav Pješčić, urednik Salona stripa

A WORD BY THE EDITOR 2021

Due to the circumstances caused by the pandemics, *Happy Gallery* of the Student Cultural Center Belgrade (SKC) organized the 18th installment of the *International comics festival* in the form of the selection of the exhibitions from permanent gallery displays, launches of the comics publishers, and accompanying festival program.

The program segments of the festival 2021, conceived in such a way, were technically based on general preventive measures and existing conditions for the realization of the Institution's program. Although it was not possible to hold a regular competition and award-winning program, the existing conditions allowed us to highlight the most important values of the International comics festival organized by the SKC, essential for the ninth art in our region.

In this regard, in 2021, through the international exhibition of the contest awarded entries, the *Grand Prix of Festival 2003 - 2019*, the most fundamental segment of the Comics festival as an authentic artistic project, was presented. It is a reminiscent reflection of the creative quality in comic art during the last seventeen years, if not on the global and European stage then certainly at the regional and domestic level. The multimedia concept of the exhibition, with a total of 64 comics tables, one wall installation and video work, presented entries by 24 authors from Serbia, Italy, Croatia and Romania who won the *Grand Prix of the Festival* in the previous seventeen competitive years.

One of the most important program segments of the festival, based on the revaluation of domestic comics from its beginnings to the present day, which reflects the historiographical character of the festival as a cultural project of great importance, was implemented through the documentary exhibition *Laureates of the festival 2003 - 2019*. At this exhibition, in the original graphic design form for each festival year, were presented the most important domestic authors and pioneers of Serbian

comics, recognized both in our country and abroad, recipients of the so-called lifetime achievement award - *Special Award for General contribution to the Serbian Comics scene*.

Considering that the most prominent comics artists worldwide were previously guests of the festival, in 2021 the first segment of the documentary exhibition, emerged within the already existing project *Here, at this place...* by Jasmina Pucarević, drew attention to these authors who were the guests of the SKC, the city of Belgrade and our art scene.

The program of the 18th International Comics festival was realized in a longer interval than usual. Simultaneously with the exhibitions, the festival lasted from *September 16 to October 9, 2021*.

The indispensable launches of the comics publishers, talks with authors and guests, album signing to visitors, and other accompanying programs were held in the Main Hall of the SKC from September 20 to 24, 2021.

As in the previous years, admission to all programs was free, and programs were profiled for visitors of all ages.

Milosav Pješčić,
Editor of the Festival

16. 9 – 9. 10. 2021. Srećna galerija SKC

GRAND PRIX SALONA 2003 - 2019. MEĐUNARODNA IZLOŽBA POBEDNIČKIH RADOVA SA KONKURSA SALONA STRIPA

Ova izložba je u konceptu festivala 2021. bila zamišljena kao eksplikacija najesencijalnijeg segmenta Salona stripa kao umetničkog projekta. Reč je o reminiscentnom preseku kvaliteta strip umetnosti u tih poslednjih sedamnaest godina, ako ne u kvalitetu svetskih i šire evropskih, a ono sigurno regionalnih okvira i domaće umetničke scene. U multimedijalnom konceptu postavke, sa ukupno 64 strip table, jednom zidnom instalacijom i jednim video radom, bili su predstavljeni radovi autora koji su u prethodnih 17 takmičarskih godina dobijali *Veliku nagradu Festivala (Grand Prix Salona)*. Po raspisivanim međunarodnim konkursima, do sada se na Salonu takmičilo više od 2.500 strip autora iz 60 zemalja sveta. Iz korpusa najboljih radova viđenih na dosadašnjim festivalskim izdanjima, za ovu priliku izdvojili smo radove 24 autora

iz Srbije, Italije, Hrvatske i Rumunije, koji su pobeđivali na godišnjim takmičenjima Salona. Ovi autori su: Nebojša Cvetković (Srbija, 2003); Maja Veselinović (Srbija, 2004); Mijat Mijatović (Srbija, 2005); Miroslav Marić (Srbija, 2006); Siniša Banović i Dejan Vujić (Srbija, 2007); Alem Ćurin (Hrvatska, 2008); Marian Mirescu i Cristian Ioan Pacurariu (Rumunija, 2009); Tihomir Čelanović (Srbija, 2010); Marko Stojanović i Jovan Ukropina (Srbija, 2011); Aleksa Gajić (Srbija, 2012); Miloš Slavković (Srbija, 2013); Dragana Stojiljković i Dražen Kovačević (Srbija, 2014); Nenad Pejčić i Igor Krstić (Srbija, 2015); Daniele Giardini (Italija) i Jelena Đorđević (Srbija, 2016); Darko Macan i Fran Strukan (Hrvatska, 2017); Đorđe Milović (Srbija, 2018) i Dragana Kuprešanin (Srbija, 2019).



September 16 – October 9, 2021; Happy Gallery

GRAND PRIX OF THE FESTIVAL 2003 - 2019/ INTERNATIONAL EXHIBITION OF THE WINNING ENTRIES FROM THE FESTIVAL CONTESTS

Within the concept of the festival 2021, this exhibition was conceived as an explanation of the most essential segment of the Comics Festival as an art project. It was a reminiscent reflection of the creative quality in comics art during the last seventeen years, if not on the global and European art stage then certainly at the regional and domestic level. The multimedia concept of the exhibition, with a total of 64 comics tables, one wall installation, and video work, presented entries of the artists who won the *Grand Prix* of the festival in the past seventeen competitive years. At the international contests organized by the festival, more than 2,500 comics authors from 60 countries of the world participated so far. From the corpus of the best works seen in previous festival editions, for this occasion, we have singled out the works of 24 authors from Serbia, Italy, Croatia, and Romania, winners of the annual contests of the Festival, namely:

Nebojša Cvetković (Serbia, 2003); Maja Veselinović (Serbia, 2004); Mijat Mijatović (Serbia, 2005); Miroslav Marić (Serbia, 2006); Siniša Banović and Dejan Vujić (Serbia, 2007); Alem Ćurin (Croatia, 2008); Marian Mirescu and Cristian Ioan Pacurariu (Romania, 2009); Tihomir Čelanović (Serbia, 2010); Marko Stojanović and Jovan Ukropina (Serbia, 2011); Aleksa Gajić (Serbia, 2012); Miloš Slavković (Serbia, 2013); Dragana Stojiljković and Dražen Kovačević (Serbia, 2014); Nenad Pejčić and Igor Krstić (Serbia, 2015); Daniele Giardini (Italy) and Jelena Đorđević (Serbia, 2016); Darko Macan and Fran Strukan (Croatia, 2017); Đorđe Milović (Serbia, 2018) and Dragana Kuprešanin (Serbia, 2019).



16. 9 – 9. 10. 2021. Galerija SKC

LAUREATI SALONA 2003 - 2019 / DOBITNICI SALONOVOG PRIZNANJA ZA DOPRINOS SRPSKOM STRIPU, dokumentarna izložba

Izložba *Laureati Salona 2003 – 2019*, opservirala je programski segment Salona stripa zasnovan na revalorizaciji domaćeg stripa stvaralaštva od njegovih početaka do danas, kroz koji se i sagledava istoriografski karakter ovog festivala kao domaćeg kulturološkog projekta od izuzetnog značaja.

U redizajniranoj formi originalnih rešenja za pojedinu festivalsku godinu, bila je predstavljena postavka najznačajnijih domaćih autora i pionira srpskog stripa, koji su na festivalu dobijali nagradu za životno delo - Specijalno priznanje Salona za doprinos srpskom stripu: Zoran Janjetov i Aleksandar Zograf (2004); Bane Kerac (2005); Željko Pahek (2006); Žika Bogdanović (2007); Srećko Jovanović (2008); Rajko Milošević

Gera (2009); Novica Đukić (2010); Novica Kruljević (2011); Petar Radičević (2012); Lazo Sredanović (2013); Radivoj Bogičević (2014); Zdravko Zupan (2015); Gradimir Smuda (2016); Marko Stojanović (2017); Aleksa Gajić (2018) i Ljubomir Kljakić (2019).



September 16 – October 9, 2021; SKC Gallery

LAUREATES OF THE FESTIVAL 2003 - 2019 / WINNERS OF THE FESTIVAL AWARD FOR THE GENERAL CONTRIBUTION TO THE SERBIAN COMICS SCENE, documentary exhibition

The Exhibition *Laureates of the Festival 2003 – 2019*, reflected the program segment of the Festival, based on the valorization of domestic comics art from its beginnings to the present day, thus implementing the historiographic character of the festival as a domestic cultural project of extraordinary importance.

In the redesigned form of the original presentations for each festival year, the exhibition of the most important domestic artists and pioneers of Serbian comics, winners of the lifetime achievement award – *Special recognition of the festival for general contribution to the Serbian comics scene*, was presented. The winners of the award are: Zoran Janjetov and Aleksandar Zograf (2004); Bane Kerac (2005); Željko Pahek (2006); Žika Bogdanović (2007); Srećko Jovanović (2008); Rajko Milošević Gera (2009); Novica

Đukić (2010); Novica Kruljević (2011); Petar Radičević (2012); Lazo Sredanović (2013); Radivoj Bogičević (2014); Zdravko Zupan (2015); Gradimir Smuda (2016); Marko Stojanović (2017); Aleksa Gajić (2018) and Ljubomir Kljakić (2019).



16. 9 - 9. 10. 2021. Galerija CIRKUS:

DOKUMENTARNA POSTAVKA O NEKIMA OD NAJZNAČAJNIJIH GOSTIJU SALONA IZ PROJEKTA OVDE, NA OVOM MESTU... #1

autorka postavke: Jasmina Pucarević

SKC-ov projekat *OVDE, NA OVOM MESTU...*, započet u maju 2009. godine, pokrenut je sa ciljem da se obnovi sećanje na neke od velikih događaja iz pet decenija rada Studentskog kulturnog centra. Mnogi od ovih događaja danas se uzimaju kao važni toposi u kulturnoj istoriji Beograda. Na Međunarodnim salonima stripa gostovali su najeminentniji svetski strip autori. Godine 2021. prvim segmentom dokumentarne postavke o nekima od najznačajnijih gostiju Salona, u okviru ovog projekta, pokušali smo da skrenemo pažnju na sledeće eminentne strip autore koji su svojim prisustvom obogatili našu umetničku scenu, goste SKC-a i grada Beograda: Brian BOLLAND (UK, gost Salona 2004), jedan od najvećih britanskih strip autora. Jedan od crtača stripa *Batman*;

David LLOYD (UK, gost Salona 2008), autor stripa *V for Vendetta*; Enrique Sanchez ABULI (ESP, gost Salona 2010), scenarista čuvenog stripa *Torpedo*; Robert CRUMB (USA, gost Salona 2012), najveći i najznačajniji autor anderground stripa na svetu; Gilbert SHELTON (USA, gost Salona 2012), drugi najznačajniji autor anderground stripa na svetu; Bryan TALBOT (UK, gost Salona 2016), vodeći autor savremene britanske grafičke novele i začetnik britanskog anderground stripa; Rajko Milošević GERA (r.m.Gera), (SRB/ESP, gost Salona 2009. i 2019), jedan od najznačajnijih srpskih strip autora na svetu. Zajedno sa Quentinom Tarantinom na scenariju, saradivao na epizodi iz *Inglourious Basterds* za *Playboy*, kao i na kompletnoj grafičkoj noveli *Django Unchained*.



September 16 – October 9, 2021; CIRCUS Gallery

**DOCUMENTARY EXHIBITION ABOUT
SOME OF THE MOST IMPORTANT
GUESTS OF THE FESTIVAL,
from the project HERE, AT THIS PLACE... #1**

Author of the exhibition: Jasmina Pucarević

The project of the Student Cultural Center, titled *HERE, AT THIS PLACE...*, began in May of 2009. It was launched with the aim to renew the memory of some of the great events from five decades of work of the SKC. Many of these events are today the important landmarks in the cultural history of Belgrade. At the international comics festival, the guests were many globally renowned comics artists. In 2021, through the first segment of documentary exhibition dedicated to some of the most important guests of the festival and within the framework of this project, we intended to focus on the following artists, the guests of the Student Cultural Center and the City of Belgrade who enriched our art scene: Brian BOLLAND (UK, guest of the Festival 2004), one of the most important British comics artists who worked on *Batman*; David LLOYD (UK, guest of the

festival 2008), author of the graphic novel *V for Vendetta*; Enrique Sanchez ABULI (ESP, guest of the festival 2010), scriptwriter of the famous comics *Torpedo*; Robert CRUMB (USA, guest of the festival 2012), greatest and most important author of the underground comics worldwide; Gilbert SHELTON (USA, guest of the festival 2012), second most important author of the underground comics worldwide; Bryan TALBOT (UK, guest of the festival 2016), leading author of the contemporary British graphic novel and a pioneer of British underground comics; Rajko Milošević GERA (r.m.Gera), (SRB/ESP, guest of the festivals 2009 and 2019), one of the most important Serbian comics artists worldwide, who as a scriptwriter collaborated with Quentin Tarantino on an episode of *Inglourious Basterds* for *Playboy*, as well as on a graphic novel *Django Unchained*.



GOVORNI PROGRAM FESTIVALA 2021.

**20 - 24. 9. 2021. VELIKA SALA SKC
PROMOCIJE, TRIBINE, RAZGOVORI SA STRIP AUTORIMA I GOSTIMA,
POTPISIVANJE STRIP ALBUMA POSETIOCIMA**

ponedeljak, 20. 9. 2021:

18.00 Velika sala: KOMIKO, Novi Sad, promocija najnovijih strip izdanja
Govorio Vuk Marković, urednik edicija. Program moderirao: Milosav Pješčić

20.00 Velika sala: BESNA KOBILA, promocija najnovijih strip izdanja (Aleksandar Petrikanović:
PROKLETO IGRALIŠTE; Tanja Stupar Trifunović i Tatjana Vidojević: MORE JE BILO
MIRNO; Biljana Đurđević: ORUĐE DELANJA). Govorili: Goran Lakićević, urednik i
Aleksandar Petrikanović, strip autor. Program moderirao: Milosav Pješčić

sreda, 22. 9. 2021:

18.00 Velika sala: VESELI ČETVRTAK, promocija najnovijih strip izdanja. Govorio Dušan Mladenović, urednik
izdanja. Program moderirao: Aleksandar Uzelac

19.00 Velika sala: SYSTEM COMICS, promocija najnovijih izdanja (Dejan Stojilković, Nenad Cvitićanin: DUGE
NOĆI I CRNE ZASTAVE #2; Predrag Đurić, Luka Cakić: KASSOWITZ - Deca Vrangela; Petar
Meseldžija: KNJIGA SKICA i ostala izdanja). Govorili: Igor Marković, urednik izdanja i Alek
sa Gajić, strip autor. Program moderirao: Aleksandar Uzelac.

20.00 Velika sala: DARKWOOD, promocija najnovijih strip izdanja i razgovor sa urednicima izdanja. Govorili:
Vuk Popadić, urednik pojedinih izdanja i dizajner i Miša Mijalković, urednik.
Program moderirao Aleksandar Uzelac

četvrtak, 23. 9. 2021:

18.00 Velika sala: 300 ČUDA, promocija najnovijih izdanja (Džef Lemir, Andrea Sorentino, Dejav Stjuart:
GIDEON FALLS; Džef Lemir: ROJAL SITI #1 - NAJBLIŽI ROD; Majk Minjola: HELLBOY #1;
Petros Hristulijas: VRAČAM SE KAO NIHTERIDA; Hodorovski i Žeremi: VITEZOVI HELIOPO
LISA #1-4). Govorili: Ognjen Vučković i Branislav Kojić urednici pojedinih izdanja i edicija.
Program moderirao: Aleksandar Uzelac.
U pratećem programu emitovan dokumentarni film grčkog autora Petrosa Hristulijasa o
albumu VRAČAM SE KAO NIHTERIDA

19.00 Velika sala: FORMA B, promocija najnovijih izdanja (Željko Pahek: LEGIJA NEPROMOČIVIH; Dušan
Vukojev, Radić Mijatović: LJANKO; P. P. Njegoš, Geza Šetet, Mikica Ivanović: GORSKI
VIJENAC; Njegoš, Geza Šetet: LUČA MIKROKOZMA; Geza Šetet: ISUS, REČ BOŽJA.
Govorili: prof. Ilija Mirović, urednik izdanja i Željko Pahek, strip autor.
Program moderirao: Aleksandar Uzelac

20.00 Velika sala: PHOENIX PRESS, promocija najnovijih strip izdanja. Govorio Goran Zečević,
urednik edicija i pojedinih izdanja. Program moderirao: Aleksandar Uzelac

petak, 24. 9. 2021:

18.00 Velika sala: MAKONDO & BELI PUT, promocija najnovijih izdanja. Govorili: Bojan Bosnić,
urednik edicija i pojedini autori. Program moderirao: Milosav Pješčić

19.00 Velika sala: MODESTY STRIPOVI, promocija najnovijih izdanja (Zdravko Zupan: LOBAČEV - ČARDAK
I NA NEBU I NA ZEMLJI; Predrag Đurić: KVADRATI KOJI GOVORE; Hoze Munjoz i Karlos
Sampajo: KARLOS GARDEL). Govorili: Bogdan Panajotovski, urednik; Ivan Veljković i Zoran
Penevski, urednici pojedinih edicija. Program moderirao: Milosav Pješčić

20.00 Velika sala: ČAROBNA KNJIGA, promocija najnovijih strip izdanja, razgovor o narednim planovima i
programskoj strategiji. Govorili: Darko Tuševljaković, pisac i urednik edicija i
Nikola Dragomirović, strip kritičar. Program moderirao: Milosav Pješčić

LIVE PROGRAM OF THE FESTIVAL 2021

**September 20 - 24, 2021; MAIN HALL OF THE STUDENT CULTURAL CENTER
LAUNCHES, PANELS, INTERVIEWS WITH COMIC AUTHORS AND GUESTS, ALBUM SIGNING**

Monday, September 20th, 2021

- 18:00, Main Hall:** KOMIKO, Novi Sad, launches of the newest comics editions. Speaker: Vuk Marković, editor. Program moderator: Milosav Pješčić
- 20:00, Main Hall:** BESNA KOBILA, launches of the newest comics editions (Aleksandar Petrikanović: CURSED PLAYGROUND; Tanja Stupar Trifunović and Tatjana Vidojević: THE SEA WAS CALM; Biljana Đurđević: TOOLS OF ACTION). Speakers: Goran Lakičević, editor and Aleksandar Petrikanović, comics artist. Program moderator: Milosav Pješčić

Wednesday, September 22nd, 2021

- 18:00, Main Hall:** VESELI ČETVRTAK, launches of the newest comics editions. Speaker: Dušan Mladenović, editor. Program moderator: Aleksandar Uzelac
- 19:00, Main Hall:** SYSTEM COMICS, launches of the newest editions (Dejan Stojilković, Nenad Cvitičanin: LONG NIGHTS AND BLACK FLAGS #2; Predrag Đurić, Luka Cakić: KASSOWITZ – Children of Wrangel; Petar Meseldžija: THE SKETCHBOOK. and other editions). Speakers: Igor Marković, editor, and Aleksa Gajić, comics artist. Program moderator: Aleksandar Uzelac
- 20:00, Main Hall:** DARKWOOD, launches of the newest comics editions and talk with the editors. Speakers: Vuk Popadić, editor and designer and Miša Mijalković, editor. Program moderator: Aleksandar Uzelac

Thursday, September 23th, 2021:

- 18:00, Main Hall:** 300 ČUDA, launches of the newest editions (Jeff Lemire, Andrea Sorrentino, Dave Stewart: GIDEON FALLS; Jeff Lemire: ROYAL CITY #1 – NEXT OF KIN; Mike Mignola: HELLBOY #1; Petros Christoulias: I COME BACK AS NYXTERIDA; Jodorowsky and Jerémy: THE KNIGHTS OF HELIOPOLIS #1-4) Speakers: Ognjen Vučković and Branislav Kojčić, editors of individual editions. Program moderator: Aleksandar Uzelac
Accompanying program: screening of a documentary film by Greek author Petros Christoulias about the novel I COME BACK AS NYXTERIDA.
- 19:00, Main Hall:** FORMA B, launches of the newest editions (Željko Pahek: LEGION OF WATERPROOF; Dušan Vukojević and Radić Mijatović: LIANAMAN; P. P. Njegoš, Geza Šetet, Mikica Ivanović: THE MOUNTAIN WREATH; Njegoš, Geza Šetet: THE RAY OF THE MICROCOSM; Geza Šetet: JESUS, THE WORD OF GOD. Speakers: Prof. Ilija Mirović, editor and Željko Pahek, comics artist. Program moderator: Aleksandar Uzelac
- 20:00, Main Hall:** PHOENIX PRESS, launches of the newest comics editions. Speaker: Goran Zečević, editor. Program moderator: Aleksandar Uzelac

Friday, September 24th, 2021:

- 18:00, Main Hall:** MAKONDO & BELI PUT, launches of the newest editions. Speakers: Bojan Bosnić, editor, with individual artists. Program moderator: Milosav Pješčić
- 19:00, Main Hall:** MODESTY STRIPOVI, launches of the newest editions (Zdravko Zupan: LOBACHEV – A CASTLE BOTH IN HEAVEN AND ON EARTH; Predrag Đurić: TALKING SQUARES; José Muñoz and Carlos Sampayo: CARLOS GARDEL). Speakers: Bogdan Panajotovski, editor; Ivan Veljković and Zoran Penevski, editors of individual editions. Program moderator: Milosav Pješčić
- 20:00, Main Hall:** ČAROBNA KNJIGA, launches of the newest comics editions and talks about plans and program strategy. Speakers: Darko Tuševljaković, writer and editor, and Nikola Dragomirović, comics critic. Program moderator: Milosav Pješčić



19. MEĐUNARODNI SALON STRIPA

19TH INTERNATIONAL COMICS FESTIVAL
SKC BEOGRAD 30. 09 - 2. 10. 2022.

Urednik Međunarodnog salona stripa / Editor of the Festival | **Milosav Pješčić**

Koordinator programa / Program Coordinator | **Nenad Avramović**

Stručni konsultanti / Professional Consultants | **Slobodan Ivkov, Aleksandar Uzelac**

Stručni saradnici / Professional Associates | **Luka Ivančević, prof. Miloje Mitrović**

Međunarodni program / International program | **Aleksandar Uzelac,
Vladimir Antonoski, Dimitrije Stamenković**

Program domaćih autora / Program of Domestic Authors | **Vladimir Vesović**

Odnosi s javnošću / PR | **Mina Kalezić, Jelena Dakić**

Likovna i dizajnerska rešenja / Art and Design | **Predrag Mladenović**

Komisija za dodelu priznanja za doprinos srpskom stripu /
Jury for Award for General Contribution to Serbian Comics:

Jasmina Pucarević, predsednik komisije /Chairman

Milosav Pješčić, član komisije / Member

Aleksandar Uzelac, član komisije /Member

Komisija za dodelu priznanja domaćim izdavačima / Jury for Publishers' Awards:

Slobodan Ivkov, predsednik komisije /Chairman

Aleksandar Uzelac, član komisije / Member

Milosav Pješčić, član komisije /Member

Vizuelni identitet 19. Salona / Visual Identity of the 19th Festival | **Iztok Sitar**

Vizuelni identitet Salona stripa / Visual Identity of the Festival
„Vitez od SKC-a“ / “The Knight of the SKC” - Geto

STUDENSKI KULTURNI CENTAR BEOGRAD
STUDENT CULTURAL CENTER BELGRADE
SREĆNA GALERIJA / HAPPY GALLERY



REČ UREDNIKA 2022.

Najznačajniji segment programa 19. međunarodnog salona stripa 2022. godine svakako je velika dokumentarna retrospektiva Andrije Mauroviće u autorskom konceptu i selekciji izložbenih eksponata Veljka Krulčića, uglednog zagrebačkog izdavača i historičara stripa. Andrija Maurović bio je slikar, ilustrator, crtač stripova i jedna od najmarkantnijih umetničkih figura kako u Hrvatskoj, tako i na jugoslovenskim prostorima. Jedinstvenim načinom života izrazitog umetnika i autentičnim slikarskim rukopisom privlačio je pažnju publike kao i čitalaštva preko njegovih ilustracija za naslovne stranice knjiga i časopisa, novinskih priča i posebno uzbudljivim stripovima.

Značaj ove galerijske postavke, uz koju ide i program promocije najnovijih izdanja o Mauroviću, ponajbolje je sadržan u Krulčićevom nazivu izložbe *Maurović, Stari mačak, još jednom (ili - prvi put) u Beogradu?* Rekli bismo, prvi put, svakako, u ovako jedinstvenom i ovoliko obimnom konceptu, posebno pripremljenom za ovaj festival.

Drugi, veoma značajan segment ovogodišnjeg festivala jeste izložba vodećeg slovenačkog umetnika anderground, ili preciznije rečeno, autorskog stripa Iztoka Sitara koji je, istini za volju, do sada objavio sedamnaest žanrovski različitih albuma. U njima prevashodno razmatra odnos mladih prema ljubavi, erotici, alkoholu, drogama, društveno-kritičkim stripovima, a usredsređuje se na anomalije poput nacionalizma, šovinizma, rasizma, ksenofobije i homofobije, koje su inače isprepletene u čitavom njegovom stripskom opusu.

Njegova izložba pod nazivom *Ljubavne priče Iztoka Sitara* u većem delu donosi ilustracije pre svega autentičnog stilskog izraza, a zatim i visokog stepena kvaliteta likovnog znanja i izuzetne umetničke vrednosti. Reč je o već etabliranom umetniku na ovim prostorima čija su dela prevedena na srpski jezik, pa su na izložbi zastupljene i strip table iz ovdašnjih izdanja, kao i kratak bibliografski i portretni segment autora.

Ekskluzivnost programa Salona stripa 2022. čini i gostovanje italijanskog umetnika Danijela Meucija (Daniele Meucci), autora grafičkog romana *Tesla: Čovek koji je oblikovao budućnost*, (Komshe, Beograd, 2022). Priča zasnovana na intervjuu koji je Nikola Tesla dao časopisu *Liberti* 1935. godine, oživljena je divnom tehnikom akvarela i, kako kaže priređivač izdanja, namenjena svima koji žele da nauče više o životu ovog izuzetnog pronalazača.

Pomenute izložbe, kao i velika dokumentarna retrospektivna izložba Slobodana Ivkova, dobitnika Salonove nagrade za životno delo, i prateće izložbe festivala (*Grand Prix Salona 2003 – 2022; Laureati Salona 2003 – 2022; Ovde, na ovom mestu...#2*), biće dostupne posetiocima od 30. septembra do 15. oktobra 2022. godine. Govorni – predavački i tribinski programi, kao i nezaoibilazna Salonova berza stripa, trajaće od 30. septembra do 2. oktobra 2022. godine.

Milosav Pješčić, urednik Salona stripa

A WORD BY THE EDITOR 2022

The most important segment of the program of the 19 International Comics Festival in 2022 is undoubtedly the large documentary retrospective exhibition of Andrija Maurović, conceived and selected by Veljko Krulčić, a renowned comics publisher and historian from Zagreb. Andrija Maurović was a painter, illustrator, comics artist and one of the most striking artistic figures both in Croatia and in the whole of Yugoslavia. With his unique and distinct artistic way of life, and authentic painting style, his book and magazine covers, newspaper stories and especially exciting comics attracted the attention of the audience and the readers.

The importance of this gallery installment, accompanied by the launch of the newest editions about Maurović, is best expressed in Krulčić's title of the exhibition: *Maurović, The Old Cat, once again (or for the first time) in Belgrade?* And one may add, certainly for the first time in such a unique and voluminous concept, specially prepared for this festival.

Another, very important segment of this year's festival is the exhibition of the leading Slovenian underground, or more precisely, the authorial comics artist, Iztok Sitar, who has so far released seventeen genre-different albums. In his works, he primarily deals with the attitude of young people toward love, eroticism, alcohol, drugs, social themes, and focuses on anomalies such as nationalism, chauvinism, racism, xenophobia and homophobia, the topics which are intertwined throughout his comic oeuvre.

His exhibition, titled *Love Stories of Iztok Sitar* primarily brings illustrations of authentic stylistic expression, followed by a high-quality degree of artistic knowledge and exceptional artistic value. Sitar is an already established artist in this region, whose works have been translated into Serbian. The exhibition, therefore, also includes comics tables from local editions, as well as a short bibliographic and portrayal segment of the author.

The exclusivity of the program of the Comics Festival 2022 also lies in the appearance of the Italian artist Daniele Meucci, author of the graphic novel *Tesla: The Man*

Who Shaped the Future (Komshe, Belgrade, 2022). The story, based on an interview that Nikola Tesla gave to the *Liberty* magazine in 1935, was revived with a wonderful water-color technique and, as the editor of the edition stated, it is intended for everyone who wants to learn more about the life of this exceptional inventor.

The above-mentioned exhibitions, a voluminous retrospective exhibition of Slobodan Ivkov, laureate of the Festival lifetime achievement award, and the accompanying exhibitions of the Festival (*Grand Prix of the Festival 2003 – 2022; Laureates of the Festival 2003 – 2022; Here, at this place... #2*), will be open to the visitors from September 30 to October 15, 2022. Live and panel programs, as well as the traditional Comics marketplace, will be held from September 30 to October 2, 2022.

Milosav Pješčić, Editor of the Festival

Forma B

Iako je osnovana mnogo ranije, *Forma B* tek od 2014. počinje aktivno da se bavi izdavanjem stripova. Direktor i vlasnik izdavačke kuće Radojica Todorov udružuje se sa ljubiteljima stripa Predragom Roćenovićem i Ilijom Mirovićem (današnjim urednicima izdavačke kuće *Forma B Comics*) i ubrzo ta saradnja postaje izuzetno plodonosna.

Pored italijanskih izdanja na početku, sa kojima su imali velikog uspeha, okosnicu izdavaštva *Forme B* čine strip albumi domaćih autora. Počeli su sa albumom *Gradske priče* autora Gorana Ugarčine. Reč je o prvom domaćem 3D stripu koji je 2015. dobio nagradu na Beogradskom sajmu knjiga. Zatim tri integralna albuma (devet epizoda) *Velikog Bleka* iz pera Miodraga Ivanovića Mikice. Od istog autora objavili su i integral *Nindža* u mekom i tvrdom povezu. Tu su dva albuma Sabahudina Muranovića Murana: *Juče danas sutra*, kompilacija strip kaiševa objavljivanih u listu *Danas* i strip album *Hajduci* koji je urađen u saradnji sa Borkom Brajovićem i Markom Stojanovićem. Zatim, u saradnji sa izdavačkom kućom *Makondo*, izdaju strip album *Crne besmislice* Božidara Milojkovića Bama i Dragana Lazarevića De Lazare. Potom objavljuju



integral-album *Šrafko* Dušana - Dude Vukojeva. Saradnju sa njim nastavljaju i na integralu *Lijanko* koji crta Radič - Miša Mijatović. Zatim su tu stripovi sa religijskim temama *Knjiga o Jovu* (na cirilici i latinici) i *Isus reč Božja* na srpskom i mađarskom jeziku, obe iz pera Geze Šeteta. Zatim kolorno izdanje albuma *Legija nepromoćivih* Željka Paheka, kao i humorističko-erotski strip *Tuckomen* Brane Nikolića.



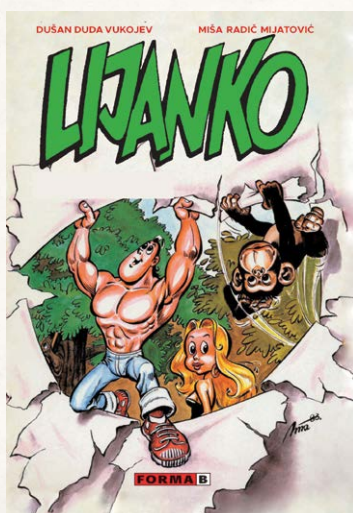
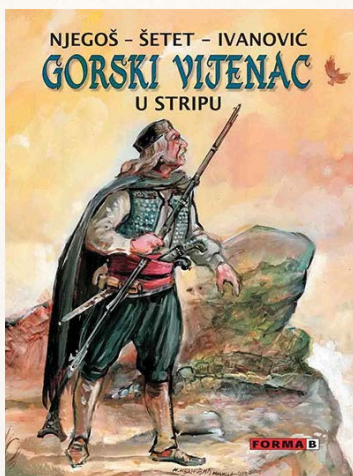
Saradnja sa Gezom Šetetom nastavila se i na njihovom najvećem projektu - *Gorski vijenac u stripu*. Osim Geze na ovom stripu saradivali su i Željko Pahek i Mikica Ivanović, a veliki doprinos dali su i ostali članovi tima: Rade Perović, Miki Vuković, Marin Marinić, Vesna Tešić i Aleksa Parapid. *Gorski vijenac u stripu* prvo je izdat i na cirilici i na latinici, a posle rasprodate cirilice doživeo je i treće izdanje. Na krilima uspeha ovog izdanja Geza uspešno ilustruje *Luču mikrokozmu*, a trenutno radi na stripu po drami *Lažni car Šećepan Mali*.



Krajem maja ove godine iz štampe je izašao i njegov strip *Hajduci* po delu Branislava Nišića. Njihov sledeći veliki projekat - integral kompletnog opusa stripa *Bendžo Kosta* autora Brane Nikolića izlazi u dve knjige u boji na više od 750 strana.

Although founded much earlier, Forma B deals with comics only since 2014. The director and owner of the publishing house Radojica Todorov began a collaboration with comics fans Predrag Roćenović and Ilija Mirović (today's editors of the publishing house Forma B Comics), which led to extremely fruitful results.

In addition to the initial Italian releases, with which they had great success, the backbone of Forma B publishing consists of albums by domestic authors. They started with the album *Gradske priče* ("The City Stories") by Goran Ugarčina. This is the first domestic 3D comics, awarded at the Belgrade Book Fair in 2015. Then the three integral albums (nine episodes) of *Il Grande Black* by Miodrag Ivanović Mikica ensued. They also published the integral *Ninja* by the same author, both in paperback and hardcover. There are also two albums by Sabahudin Muranović Muran: *Juče danas sutra* ("Yesterday, Today, Tomorrow"), a compilation of comic strips published in *Danas* daily and the album *Hajduci* ("The Hajduks"), made in collaboration with Borko Brajović and Marko Stojanović. In collaboration with Makondo publishing, they released the album *Crne*



besmislice ("Black Nonsenses") by Božidar Milojković Bam and Dragan Lazarević De Lazare, and the integral album *Šrafko* ("The Screwman") by Dušan - Duda Vukojević. The collaboration with him continued on the integral *Lijanko* ("The Lianaman"), drawn by Radić - Miša Mijatović. One should also mention comics with religious themes: the *Book of Job* (in Cyrillic and Latin editions) and *Jesus: the Word of God* in Serbian and Hungarian, both by Geza Šetec; the color edition of *Legija Nepromočivih* ("Legion of the Waterproof") by Željko Pahek, as well as the humorous-erotic comic *Tuckoman* by Brana Nikolić.

The collaboration with Geza Šetec continued on their biggest project - *The Mountain Wreath in comics*, by Petar Petrović Njegoš. Apart from Šetec, Željko Pahek and Mikica Ivanović also collaborated, and other members of the team: Rade Perović, Miki Vuković, Marin Marinić, Vesna Tešić and Aleksa Parapidić greatly contributed to the project. *The Mountain Wreath in comics* was initially published in both Cyrillic (three editions) and Latin versions. Following its success, Geza Šetec successfully illustrated another work by Njegoš - *The Ray of the Microcosm*, and he is currently working on comics based on the play *The False Tsar Šćepan Mali*.

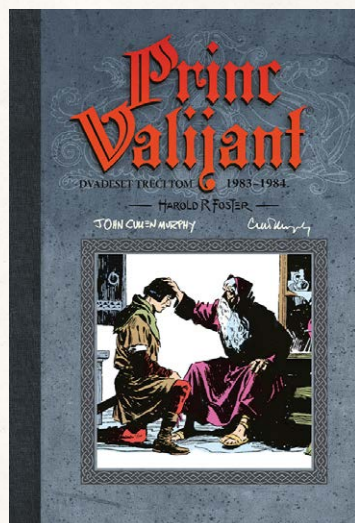
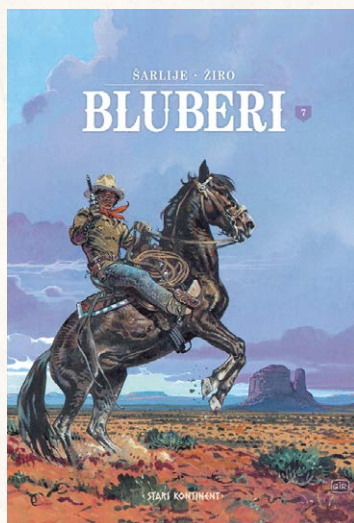
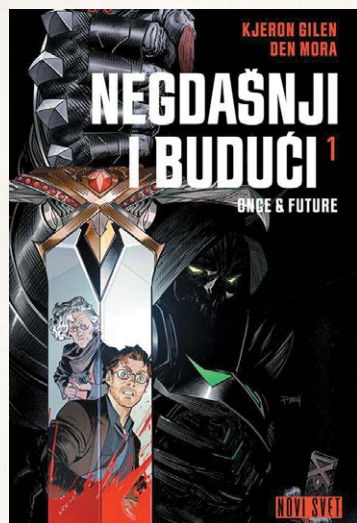
At the end of May 2022, another Geza's comics *Hajduci* ("The Hajduks") based on the novel by Branislav Nišić was published. Their next big project - the integral of the complete comics *Benjo Costa* by Brana Nikolić will be published as two colored books, on more than 750 pages.

Čarobna knjiga

Izdavačka kuća *Čarobna knjiga* osnovana je 2003. godine, a ove godine navršena je decenija otkako je počela da se bavi stripiskim izdavaštvom. To je decenija ispunjena radom na više od četiri stotine izdanja iz svih grana devete umetnosti. Počev od prvog izdanja – *Marvelovih Osvetnika* – pa preko klasika i modernih naslova američke, evropske, a odskora i japanske škole stripa, osnovna vodilja u radu uredništva *Čarobne knjige* jeste ljubav prema devetoj umetnosti. Ta ljubav je danas otelotvorena u širokoj i raznovrsnoj biblioteci najeminentnijih naslova iz sveta stripa.

Uprkos nedaćama i izazovima koji od 2019. do danas pogađaju svet, *Čarobna knjiga* uspjela je da ne posustane – štaviše, upravo u ovom periodu ostvarili smo primetno

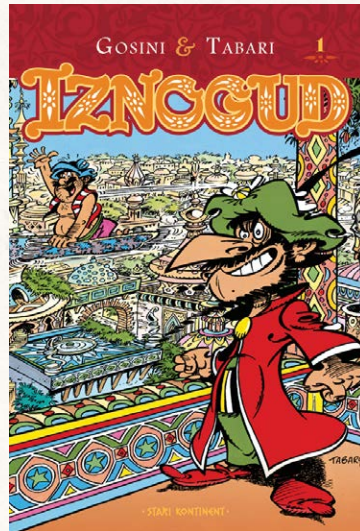
objavljena je celokupna *Komanča* Hermana i Grega u pet integrala, najznačajniji autorski radovi Mebijusa, u isto toliko knjiga, kao i kompletan serijal *Tornjevi Boa-Morija*. Zatim, ako se preselimo preko okeana, započete su edicije posvećene najnovijim ostvarenjima DC-ja i *Marvela* (*DC Gold Hot* i *The Best of Marvel Right Now*), kao i najnovija biblioteka *Novi svet* posvećena nezavisnom američkom stripu, čime pratimo najaktuelniju američku stripsku scenu. Ne treba zaboraviti ni biblioteku *Princ Valijant*, koja je sada na 23. Knjizi, čime je nastavljeno objavljivanje ovog serijala nakon što je veličanstveni Hal Foster prepustio naslednicima dužnost (i čast) da nastave Valovu epsku avanturu. Bliži se kraj radu na integralima *Bluberija* Žiroa i Šarlijea, dok žanrovski slični *Viling*



širenje izdavačkog programa. U prethodnoj godini objavili smo gotovo stotinu stripiskih naslova i, ako bismo imenovali neka od najznačajnijih izdanja iz protekle tri godine, svakako bi valjalo pomenuti poslednje tomove kompletnog izdanja *Asteriksa*, kao i početak rada na objavljivanju celokupnog *Taličnog Toma*. Rad na draguljima frankofonog humorističkog stripa proteže se i na knjige *Spirua* i *Fantazija* i *Iznoguda*. Potom,

i *Narednik Kirk* predstavljaju kod nas retko videne, a dragocene rane radove još jedne legende stripa – Huga Prata.

Ove godine, *Čarobna knjiga* pokrenula je i posebnu ediciju posvećenu japanskom stripu. *Čarobna knjiga manga* zasad obuhvata tri serijala – *Borbeni anđeo Alita*, *Tokijski osvetnici* i *Oštrica besmrtnika* – sa ustaljenim mesečnim ritmom objavljivanja tankobona svakog serijala.



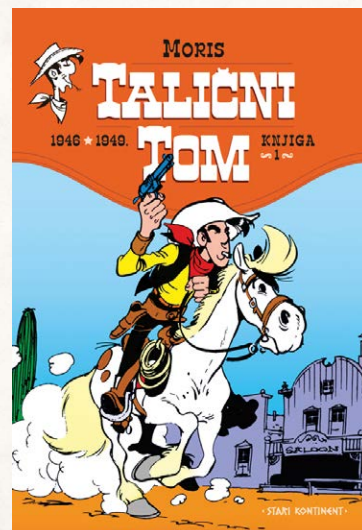
ocean, one should mention editions dedicated to DC and Marvel's latest achievements (*DC Gold Hot* and *The Best of Marvel Right Now*), as well as the latest edition *The New World*, oriented toward independent American comics, which follows the most current novelties on the scene over the ocean. We should not forget the *Prince Valiant* edition, which follows the publication of the series after the magnificent Hal Foster left the heirs the duty (and honor) to continue Val's epic adventures, and is now arriving to book 23. The work on the integrals of

Čarobna knjiga ("Magic Book") Publishing was founded in 2003, and this year marks a full decade since its entry into comics publishing. It was a decade of work on more than four hundred titles covering all branches of the ninth art. From the first issue of *Marvel's Avengers* to classics and modern titles of American, European and, recently, Japanese schools of comics, the main inspiration in the editorial board's work was the love for the ninth art. Today, that love is embodied in a wide and diverse library of the most prominent titles from the world of comics.

Blueberry by Giraud and Charlier is coming to an end, while genre-similar *Fort Wheeling* and *Sergeant Kirk* offer rare and precious early works of another comics legend Hugo Pratt.

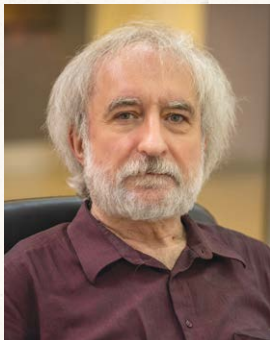
Despite the global hardships and challenges since 2019, Čarobna Knjiga Publishing did not give up. Quite the contrary, during this period we noticeably expanded the publishing program. In the previous year, we published almost a hundred comic book titles. If we are to name the most important ones from the past three years, the last volumes of the complete edition of *Asterix* and the beginning on work on the whole *Lucky Luke* edition deserve a mention. The work on the jewels of francophone humorous comics extends to the books of *Spirou & Fantasio* and *Iznogoud*. The entire *Comanche* by Hermann and Greg was published in five integrals, the most significant works of Moebius in the same number of books, as well as the complete series *The Towers of Bois-Maurly*. And, if we move across the

This year, Čarobna knjiga also launched a special edition dedicated to Japanese comics. The edition, titled *Čarobna knjiga Manga*, includes the three series so far: *Alita: Battle Angel*, *Tokyo Revengers* and *Blade of the Immortal*, with a steady monthly rhythm of the appearance of each series' tankōbons.



Slobodan Ivkov

Slobodan Ivkov rođen je 1959. godine u Subotici. Gimnaziju pohađa u Subotici i Somboru. Diplomirao je istoriju umetnosti i ekonomiju na Univerzitetu u Beogradu. Za diplomski rad iz predmeta sociologija na Ekonomskom fakultetu 1985. dobija Oktobarsku nagradu Beograda. Od 1986. do 1993. radi kao grafički dizajner. Od januara 1994. je u statusu slobodnog umetnika. Osim stripom, od 1979. godine, profesionalno i kao neposredni stvaralac, bavi se grafičkim dizajnom, karikaturnom, fotografijom, ilustracijom i fantastičnom književnošću. Najpoznatiji stripovi koje je crtao su iz serije *Zemljani*, ali je u raznim listovima i časopisima objavljivao i druge pojedinačne table i kaiševe. Samostalna izložba stripova u okviru Kulturnog centra Sombora 2002. bila je ujedno i prva izložba stripa u tom gradu. Bio je scenarista nekoliko stotina tabli stripova drugih stripara. Od 1979. pa sve do prestanka timskog delovanja sredinom osamdesetih, bio je pripadnik stripske grupe *Beogradski krug 2*. Autor je više tematskih izložbi, od kojih je najveća i najpoznatija *60 godina domaćeg stripa u Srbiji* (u Srbiji i inostranstvu, 1995/1996), a zapažene su i *Mala istorija srpskog stripa* (KCB, 1998), *Filharmonija i strip* (Beogradska filharmonija, 2001), *Strip i pozorište* (Bitef teatar, 1997). Bio je jedan od selektora beogradskog Oktobarskog salona 1998. Autor je jedine izložbe najvećeg srpskog ilustratora Branislava - Brane Jovanovića (Kuća Đure Jakšića, 1999), kao i izložbe Dušana Gačića (KCB, 1999). Autor je i srpske selekcije stripova na kolektivnoj postavci *1h 59 min.* u francuskom Angulemu 2000. Od 1986. član je ULUPUDS-a. Do



2008. bio je u Dizajn sekciji, a od tada do danas je u Sekciji za teoriju, kritiku i istoriju umetnosti. Od 1987. član je UNS-a. Predsednik Umetničkog saveta i član Upravnog odbora ULUPUDS-a bio je 2010 - 2012. godine, a predsednik i član Suda časti ULUPUDS-a 2015 - 2018. Od 1985. do gašenja lista *Mladost* 1990. bio je urednik stripske rubrike i kritičar. Od 1988. objavljuje tekstove o stripu u *NIN-u*, a od kraja 1991. je njegov stalni kritičar za strip. U periodu 2005 - 2006. o stripu je redovno pisao u kulturnoj rubrici *Politike*. Od januara 2007. do avgusta 2009. je u rubrici *Kultura* beogradskog dnevnog lista *Blic* imao redovnu kolumnu *Striparnica*, a od maja 2015. piše kolumnu *Stripologija*. U Svetskoj enciklopediji stripa Morisa Horna (Maurice Horn: *The World Encyclopedia of Comics*, Chelsea House Publishers, USA, 1998/2000) autor je odrednica o srpskim striparima. Primio je više nagrada za doprinos stripu. Pored ostalih: priznanje *Pavle Vasić* (1996)



koje zajedno dodeljuju Muzeji primenjene umetnosti, FPU i ULUPUDS, kao i nagrade na festivalima stripa u Zaječaru (1996) i Leskovcu (2007). Dobio je i tri godišnje nagrade za stvaralaštvo ULUPUDS-a. Bio je predsednik i član mnogih žirija. Od 2004. ima zvanje istaknuti umetnik. Živi i radi u Beogradu.

SPECIAL AWARD FOR GENERAL CONTRIBUTION TO SERBIAN COMICS

Slobodan Ivkov was born in 1959 in Subotica. He attended high school in Subotica and Sombor. He graduated in art history and economics at the University of Belgrade. In 1985, he received the Belgrade October Award for his graduation thesis in sociology defended at the Faculty of Economics. From 1986 to 1993, he worked as a graphic designer. He has been a freelance artist since January 1994. In addition to comics, since 1979, he has been engaged in graphic design, caricature, photography, illustration and fantasy literature, both professionally and directly as a creator. The most famous comics he drew are from the *Zemljani* ("Earthlings") series, but he also published other individual tables and comic strips in various newspapers and magazines. His independent exhibition of comics in the Cultural Center of Sombor in 2002 was also the first comics exhibition in that town. He was the scriptwriter of several hundred comics tables by other comic artists. He was a member of the comics group *Belgrade Circle 2* from 1979 until the end of the team activity in the mid-eighties. He is the author of several thematic exhibitions, the largest and most famous of which is *60 years of Domestic Comics in Serbia* (exhibited in Serbia and abroad, 1995/1996). Also noted are *Small History of Serbian Comics* (Cultural Center of Belgrade, 1998), *Philharmonic and Comics* (Belgrade Philharmonic, 2001) and *Comics and Theater* (Bitef Theater, 1997). He was one of the selectors of the October Salon in Belgrade in 1998. He is the author of the only exhibition of the greatest Serbian illustrator Branislav - Brana Jovanović (Đura Jakšić's House, Belgrade, 1999), as well

as the exhibition of Dušan Gačić (Cultural Center of Belgrade, 1999). He is also the author of the Serbian selection of comics on the collective exhibition *1h 59 min.* in Angoulême in 2000. Since 1986, he has been a member of The Association of Applied Arts Artists and Designers of Serbia (ULUPUDS). Until 2008, he was in the Design Section, and since then he has been in the Section for Theory, Criticism and History of Art. He has been a member of The Journalists' Association of Serbia since 1987. From 2010 to 2012, he was the President of the Arts Council and a board member of ULUPUDS and from 2015 to 2018 president and member of the Court of Honor of the same association. From 1985 until the closure of the newspaper *Mladost* in 1990, he was the editor of the comics section and critic. Since 1988, he has been publishing texts about comics in *NIN* weekly, and since the end of 1991, he is its permanent comics critic. During 2005-2006, he regularly wrote about comics in the cultural section of *Politika* daily. From January 2007 to August 2009, he had a column *Comicstore* in the cultural section of the Belgrade daily *Blic*, and since May 2015 he has been writing the column *Comicology*. In Maurice Horn's *World Encyclopedia of Comics* (1998/2000), he wrote entries about Serbian comics artists. He received several awards for his contribution to comic art, among others: Pavle Vasić Award (1996) awarded jointly by the Museum of Applied Arts, Faculty of Applied Arts and ULUPUDS, as well as prizes at the comics festivals in Zaječar (1996) and Leskovac (2007). He also received three annual awards from ULUPUDS. He was president and a member of many juries. Since 2004, he bears the title of distinguished artist. He lives and works in Belgrade.



60 GODINA DOMAĆEG STRIPA
U SRBIJI

SIX DECADES OF COMICS
IN SERBIA

A HAZAI KÉPREGÉNY 60 ÉVE
SZERBIÁBAN
1935-1995.



LIKOVNI SUSRET
KÉPZŐMŰVÉSZETI TALÁLKOZÓ
SUBOTICA

Milija Belić

Slikar, skulptor, teoretičar umetnosti, Milija Belić jedan je od značajnijih predstavnika geometrijske apstrakcije u međunarodnim okvirima. Rođen je 1954. u Rudovcima, Srbija. Diplomirao je na Fakultetu likovnih umetnosti u Beogradu 1978. godine. Odbranio je doktorsku tezu na Sorboni 1994, stekavši titulu doktora umetnosti i nauka o umetnosti Pariskog Univerziteta. Izlagao je na velikom broju samostalnih i kolektivnih izložbi u zemlji i inostranstvu i dobitnik je više nagrada i priznanja. Objavio je sledeće knjige: *Meta Art* (SKC, Beograd, 1997), *Nebeske priče* (Biblioteka grada, Beograd, 2000), *Apologie du rythme* (L'Harmattan, Paris, 2002), *Omcikous* (L'Age d'Homme, Lausanne, 2004), *Slika i Svet* (SKC, Beograd, 2004), *Fotografije 1964 – 1978* (Narodna knjiga & Alfa, Beograd, 2008), *Spiritus Mundi* (Red Box, Beograd, 2011), *Metafotografije Mirka Lovrića* (Artget & Clio, Beograd, 2015), *Izazov modernosti* (Arhipelag, Beograd, 2017), *Ecce homo* (Čigoja & Društvo za kulturnu saradnju Srbija-Francuska, Beograd, 2019), *Ars longa* (Umetnička galerija Nadežda Petrović, Čačak, 2020). Dela mu se nalaze u sledećim kolekcijama: Nacionalna biblioteka, Pariz; Muzej Satoru Sato, Tome (Japan); Muzej savremene umetnosti, Beograd itd.

Već kao četrnaestogodišnjak osvaja prvu nagradu na konkursu za strip popularnog lista za mlade *Kekec*, uz komentar žirija: „Prefinjen osećaj za grafiku. Crtački najzreliji. Strip i ilustracija obeležavaju početke umetničke karijere, posebno saradnja sa *Dečjim*



novinama iz Gornjeg Milanovca u periodu od 1970. do 1975. godine. U to vreme, pored brojnih ilustracija objavljenih u listovima *Dečje novine* i *Tik-tak*, realizuje i niz kratkih stripova sa svojim junacima, najpre za ediciju *Nikad robom*, a zatim i za reviju domaćeg stripa *Kuriri*.

„Karakteristično za strip jeste da je, nakon konačnog raskola moderne, a onda i savremene umetnosti sa figuracijom, upravo on (p)ostao utočište za slikare i druge vizuelne umetnike koji su želeli i umeli da crtaju ljude, životinje i predmete onakvima kakvi jesu. Belić će se ipak razvijati izvan toga, ostvarivši impozantnu karijeru u svetu apstraktne umetnosti, ali je umnogome u svojim stripovima pokazao da je dostojan naslednik velikana prošlosti sa stilom i poetikom koja evocira majstore poput Harolda Fostera ili Andrije Maurovića“, piše Pavle Zelić.

ZATIM JE VUK PREŠAO U NAPAD... PAS NIJE MOGAO DA IZDRŽI DUGU BORBU SA BESPOŠTENIM NARADAČEM....



I TADA TRULE DAŠKE SE RAZLOMIŠE....



A painter, sculptor and art theorist, Milija Belić is one of the most important representatives of geometric abstraction in the international arena. He was born in 1954 in Rudovci, Serbia. He graduated from the Faculty of Fine Arts in Belgrade in 1978. He defended his doctoral thesis at the Sorbonne in 1994 and earned a doctorate in art and art theory from the University of Paris.

He exhibited at a large number of solo and group exhibitions in his home country and abroad, and he won several awards and recognitions. He published the following books: *Meta-Art* (SKC, Belgrade, 1997), *Heavenly stories* (Library of Belgrade, 2000), *Apologie du rythme* (L'Harmattan, Paris, 2002), *Omcikous* (L'Age d'Homme, Lausanne, 2004), *Image and World* (SKC, Belgrade, 2004), *Photographs 1964 – 1978* (Narodna knjiga & Alfa, Belgrade, 2008), *Spiritus Mundi* (Red Box, Belgrade, 2011), *Metaphotographs by Mirko Lovrić* (Artget & Clio, Belgrade, 2015), *The Challenge of Modernity* (Arhipelag, Belgrade, 2017), *Ecce homo* (Čigoja & Society for Cultural Cooperation Serbia-France, Belgrade, 2019), *Ars longa* (Art Gallery Nadežda Petrović, Čačak, 2020). His works can be found in the following collections: National Library in Paris; Satoru Sato Art Museum in Tome (Japan); Museum of Contemporary Art in Belgrade, and many others.

Already as a fourteen-year-old, he won the first prize at the comics contest, organized by the popular youth magazine *Kekec*, with the following comment



by the jury: "Refined sense for graphics. The most mature artist."

Comics and illustrations marked the beginnings of his artistic career. Especially, his collaboration with Dečje Novine Publishing ("Children's Newspaper") from Gornji Milanovac, between 1970 and 1975. At that time, in addition to numerous illustrations published

in the *Dečje Novine* and *Tick-Tack* magazines, he made several short comics with the heroes he created for the edition *Nikad robom* ("Never Surrender"), and afterward, for domestic comics magazine *Kuriri* ("The Couriers")

"After the final split of modern and contemporary art with figuration, a characteristic of comics is that it remained a refuge for painters and other visual artists who wanted and knew how to draw people, animals and objects as they are. As an artist, Belić developed beyond that and achieved an impressive career in the world of abstract art, but he also showed in his comics that he is a worthy heir to the giants of the past with style and poetics that evoked masters such as Hal Foster or Andrija Maurović," writes Pavle Zelić.

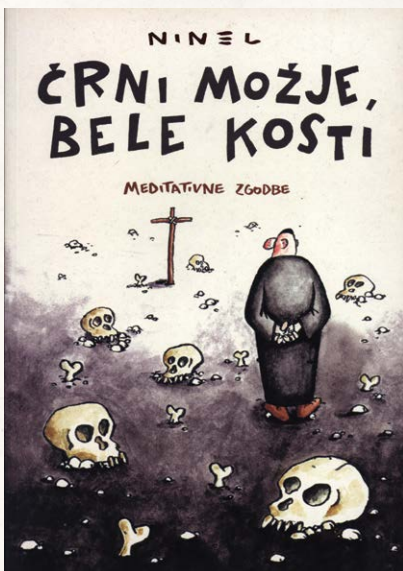
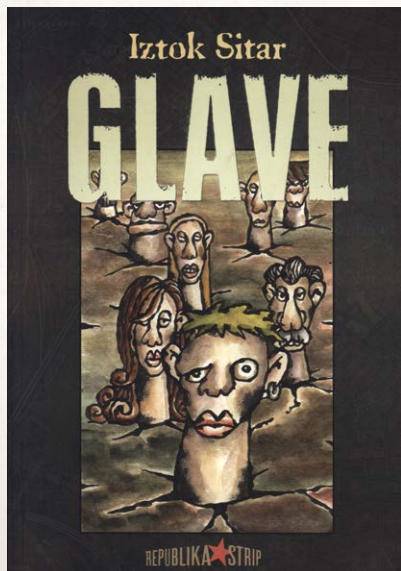
Iztok Sitar

Iztok Sitar rođen je 1962. godine u Ljubljani, gde je završio dizajnersku školu. Svoj prvi (pomalo autobiografski) strip *Ko je ubio crtača stripova* objavio je 1984. godine u književnom časopisu *Mentor*. Od tada pod svojim imenom ili pseudonimom Ninel objavljuje stripove i karikature u većini slovenačkih novina i časopisa. Godine 1990. objavljen je njegov prvi strip album *Sperma in kri*, koji svojim hermetičkim sadržajem, sastavljenim iz citata Hegela, Lakana i markiza de Sada, te prevashodno originalnim crtežom u stilu drvoreza, nije izašao iz žanra andergraunda. Stoga se Sitar 1992. godine odlučuje za profesionalan i komercijalan pristup te u *Dnevniku* deset godina objavljuje humoristički novinski strip *Bučmanovi*, koji je izašao i u četiri albuma. Do danas je objavio sedamnaest žanrovski različitih albuma, u rasponu od dečjih i tinejdžerskih, u kojima ga prvenstveno zanima odnos mladih prema ljubavi, seksu, alkoholu i drogama, preko erotskih, do njemu najdražih društveno-kritičkih stripova, (...) a usredsređuje se na anomalije poput nacionalizma, šovinizma, rasizma,



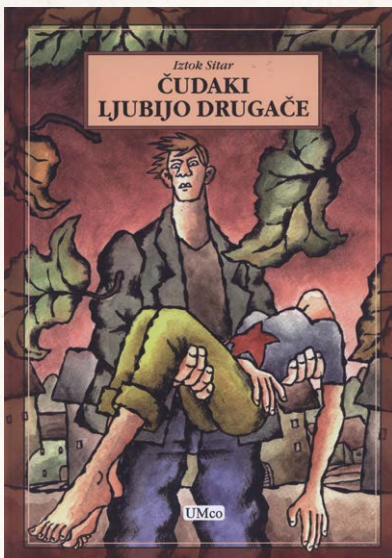
ksenofobije i homofobije, koje su inače isprepletene u čitavom njegovom stripском opusu. Karakterističan je njegov album *Glave* u kom u pedeset kratkih priča, koje se nadovezuju jedna na drugu, „secira“ celokupno slovenačko društvo. Njegov najjeretičniji, a ujedno i potpuno nezavisan strip koji se i u samoj tematici i u stilistici razlikuje, kako od stavova državnih institucija i mišljenja građanskih pokreta, tako i

od bilo kakvih stripovskih modnih struja i uticaja, svakako je *Priča o Bogu*. Za fiktivnu biografsku priču *Dnevnik Ane Tank*, koja je prevedena na srpski i engleski jezik, dobio je 2008. godine nagradu *Zlatna kruška*, koja se u Sloveniji dodeljuje u oblasti najkvalitetnijeg omladinskog štiva. Pored stripova bavi se i karikaturoom pa valja spomenuti njegovu adaptaciju starih slovenačkih poslovice u knjizi *Striposlovice*, koje u Sitarovom izvođenju dobijaju sasvim novo značenje. Bavi se i ilustracijom, a u tom domenu najintrigantniji su njegovi crteži Plautovih *Magarca*. Na novosadskom Sajmu knjiga 2012. godine nagrađene su mu ilustracije



za roman *Belo-crveno* Dorote Maslovske. Sitar je i veliki poznavalac stripa te je napisao četiri knjige iz teorije i istorije stripa. Redovno piše recenzije i kritike za slovenački književni mesečnik *Literatura* te teorijske tekstove u različitim revijama u Sloveniji i u svetu, pogotovo na području bivše Jugoslavije, gde je i čest i rado viđen gost različitih strip festivala.

Iztok Sitar was born in 1962 in Ljubljana, where he graduated from a design school. His first (semi-autobiographical) comics, titled *Ko je ubio crtača stripova* ("Who Killed a Comics Artist"), was published in 1984 in the literary magazine *Mentor*. Since then, under his name or pseudonym Ninel, he has published comics and cartoons in most Slovenian newspapers and magazines. In 1990, his first comic book *Sperma in kri* ("Sperm and Blood") was released, which, with its hermetic content, composed of quotes from Hegel, Lacan, and Marquis de Sade, and above all with the original woodcut drawings, remained within the underground genre. Therefore, in 1992, Sitar opted for a professional and commercial approach. In the *Dnevnik* daily, in the following ten years, he regularly published his humorous comics *Bučmanovi* ("The Buchmans"), which was also released in four separate albums. To date, he has published seventeen genre-different albums, ranging from children's and teenage, in which he is primarily interested in the attitude of young people towards love, sex, alcohol and drugs, to erotic and his favorite social-critical comics, where he focuses on anomalies such as nationalism, chauvinism, racism, xenophobia and homophobia, otherwise thematically present throughout his comic oeuvre. His album *Glave* ("Heads"), in which he 'dissects' the entire Slovenian society in fifty connected short stories, is a characteristic one. His most heretical, and at the same time completely independent comics, differing in terms of themes and style both from the attitudes of state institutions and opinions of civil movements, and from any comics trends and influences, is undoubtedly *Priča o Bogu* ("The Story of God"). For the fictional biographical story *Dnevnik Ane Tank* ("The Diary of Anne Tank"), translated into Serbian and English, he received the Golden Pear Award in 2008, given in Slovenia in the field of the highest quality youth literature. In addition to comics, he also deals with caricatures. His adaptation



of old Slovenian proverbs in the book *Striposlovice* ("Comicsverbs"), which in Sitar's performance acquired a completely new meaning, is worthy of note. He is also engaged in illustration, and in that domain, the most intriguing are his drawings of Plautus' *Asses*. At the Novi Sad Book Fair in 2012, he was awarded for the illustrations in the novel *Belo-crveno* ("White and Red") by Dorota Maslovska. Sitar is also a renowned expert on comics and has written four books on the theory and history of comics. He regularly writes reviews and critiques for

the Slovenian literary monthly *Literatura*, and theoretical texts in various magazines in Slovenia and worldwide, especially in the countries of former Yugoslavia, where he is a frequent and always welcomed guest at various comic festivals.



Daniele Meucci

Danijele Meuci, poznat i kao Meu, italijanski je umetnik koji živi u Beogradu.

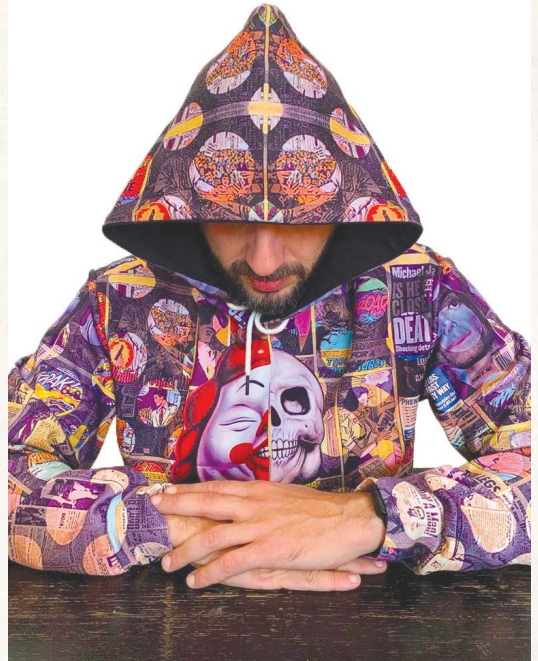
Rođen je u Spilimbergu u oblasti Pordenone u severoistočnoj Italiji 1982. godine. Odrastao je u Luki, malom i prijatnom gradiću gde je studirao umetnost na lokalnom *Pasalja* umetničkom institutu. Odrastanje u Toskani odigralo je važnu ulogu u njegovom umetničkom razvoju, a Luka je predstavljala savršeno okruženje u kome je otkrio svoju ljubav prema stripu. Ovaj zanimljivi gradić poznat je, naime, po Festivalu stripa i igara, najvećem ove vrste u Evropi i drugom u svetu, posle tokijskog *Komiketa*.

Potom, oduševljen arhitektonskim dizajnom, Danijele odlazi na studije arhitekture na Univerzitet u Trstu. Njegova ljubav prema zgradama prisutna je u svim njegovim radovima.

Nakon diplomiranja radio je kao industrijski dizajner u Italiji da bi se zatim preselio u Nemačku, radi istraživanja svojih interesovanja na umetničkoj *underground* sceni u Berlinu. Ovaj grad koji je stecište umetnika, pružajući prostor za alternativno razmišljanje i boemski stil života, predstavlja izuzetno mesto za sve one stvaraoce koji vole da eksperimentišu. U ovom okruženju, Danijele 2015. godine postaje slobodni umetnik i počinje da radi kao solo ilustrator i logo dizajner.

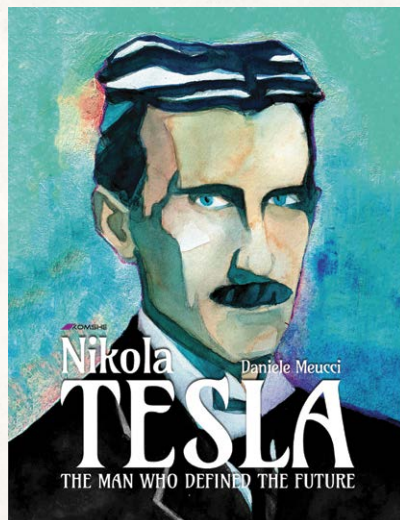
U portazi za inspiracijom on, ipak, napušta Nemačku, da bi završio na Balkanu. Počevši od 2017. godine, saraduje sa srpskom izdavačkom kućom *Komše*, za koju je do sada objavio dva naslova. Prvi je *Senke Beograda (Shades of Belgrade)*, svojevrsna bojanka i zbirka skica grada u kome svako može da oslobodi sopstvenu kreativnost. Njegova druga knjiga je *Tesla - čovek koji je oblikovao budućnost (Tesla: The man who defined the future)* – grafička novela o istinskom životu Nikole Tesle, objavljena u engleskom i srpskom izdanju. Ona je zasnovana na intervjuu koji je ovaj čuveni srpski pronalazač dao američkom časopisu *Liberti* 1935. godine.

Ova grafička novela pruža uvid u kompleksnu i ljudsku ličnost Nikole Tesle, distancirajući se od njegovog izmišljenog



lika, već prisutnog u stripu i na filmu. Ona je rezultat dvogodišnjeg istraživanja tokom koga je autor sakupio zanimljive i ne toliko poznate istinite priče o Teslinom životu. Reč je o grafičkoj noveli koja na 200 strana ekspresivnih akvarela oslikava Evropu i Sjedinjene Američke Države tokom tzv. Druge industrijske revolucije, kada je Tesla bio jedan od najvažnijih i najpoznatijih pronalazača.

Beograd je postao stalni izvor umetnikove inspiracije, a susret sa srpskom kulturom dao mu je bezbroj novih ideja. Šta je sledeće tek ostaje da se vidi.



Daniele Meucci, also known as Meu, is an Italian artist based in Belgrade.

Born in Spilimbergo (Pordenone, Italy), in the northeast of Italy, in 1982, he grew up in Lucca, a small but charming Tuscan town where he studied Arts at the local A. Passaglia Institute of Art. Growing up in Tuscany played a part in his development as an artist and Lucca provided the perfect environment for him to discover his passion for comic books. This quaint town is famous for *Lucca Comics & Games*, the largest comics festival in Europe, and the second biggest in the world after the Comiket.

Later on, Daniele became fascinated with building design and went on to study Architecture at the University of Trieste. His love for buildings is reflected in all of his works.

After graduation, Daniele worked as an industrial designer in Italy and eventually moved to Germany to explore his interest in arts in the underground art scene of Berlin, any artist's hot spot. The way in which Berlin accommodates alternative thinking and a bohemian lifestyle, allows it to become the perfect space for artists looking to experiment. Being immersed in that environment, in 2015 he went solo and started to work as a freelance illustrator and logo designer.

Leaving Germany in search of inspiration, he ended up in the Balkans. Since 2017, he is collaborating with a Serbian publishing company, Komshe Ltd., and has two books released so far. The first one is *Shades of Belgrade*, a coloring book, and a collection of sketches of the city where anybody can unleash their creativity. His second book, *Tesla: The man who defined the future* is a graphic novel about the real life of Nikola Tesla, published in English and Serbian versions. The book is based on an interview that the Serbian inventor gave to *Liberty Magazine* in 1935.

This graphic novel provides a more complex and human-like Nikola Tesla to the reader, distancing itself from the fictional Tesla, already present in comics and movies. The book is the result of two-year-long research, during which the author collected engaging and not commonly known real stories about Tesla's life. The book consists of 200 pages of expressive watercolors, depicting Europe and the USA during the second industrial revolution when Nikola Tesla was

considered one of the most important and popular inventors.

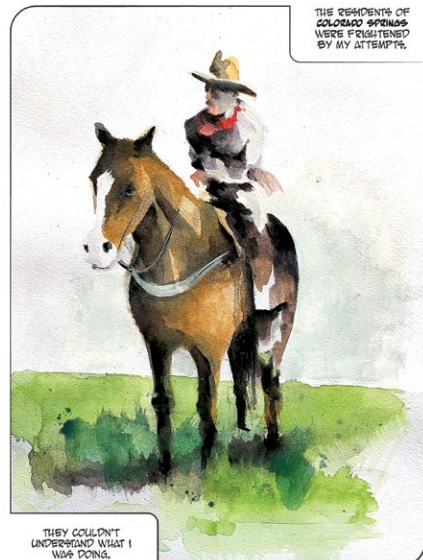
Belgrade became a constant source of the artist's inspiration and the Serbian culture gave way to a myriad of ideas. What comes next remains to be seen.

Daniele Meucci
SHADES OF BELGRADE
THE COLORING BOOK OF THE WHITE CITY



@shadesofbelgrade

English | Italiano | Srpski | Deutsch



Veljko Krulčić

ANDRIJA MAUROVIĆ (1901-1981) RETROSPEKTIVA

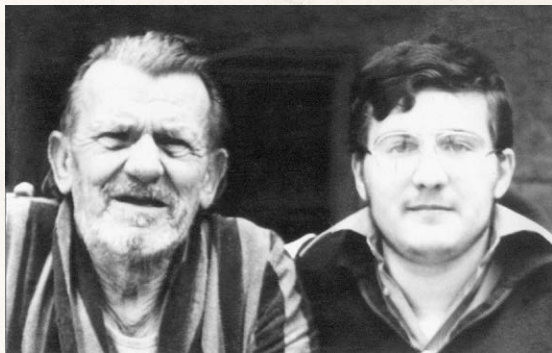
Veljko Krulčić (Pula, 1962) je profesionalni novinar, izdavač i historičar stripa. Intenzivno se bavi popularizacijom stripa - piše o stripu, priređuje tematske i samostalne izložbe u Hrvatskoj i inostranstvu, producira i piše scenarije za dokumentarne filmove o strip autorima, učestvuje na strip-festivalima, okruglim stolovima, seminarima i simpozijumima. Kustos je mnogih velikih retrospektivnih izložbi (*Strip u Jugoslaviji 1866-1986, Pariz*). Pokretač je i urednik više strip-biblioteka, autor više značajnih strip-monografija (*Hrvatski posleratni strip, Put u obećanu zemlju, Maurović*), priređivač i urednik brojnih albuma i knjiga stripa među kojima dominantno mesto zauzimaju publikovana dela Andrije Maurovića.

Između ostalog, inicijator je i nagrade za životno delo u području hrvatskog stripa *Andrija Maurović*, koju od 2009. godine dodeljuje udruženje *Art 9*.

Andrija Maurović bio je veliki slikar i još veći umetnik stripa. Svojim nadahnutim stripovnim serijama podsticao je maštu omladine još pre Drugog svetskog rata podučavajući je o pobedi pravde, istine i dobra nad zlom.

Poznatiji kao ilustrator, crtač stripova i slikar reklama, Andrija Maurović je svojim prepoznatljivim slikarskim rukopisom neodoljivo privlačio pažnju čitalaštva naslovnim stranicama knjiga, časopisa, novinskih priča i posebno uzbudljivim stripovima.

Svojevremeno su najtraženija zabavna izdanja bila od stranih *Šerlok Holms* i *Arsen Lupen*, a od domaćih autora Zagorkini romani i Maurovićevi stripovi u *Oku* i *Mickey stripu*. Po nadimku njegovog najpoznatijeg



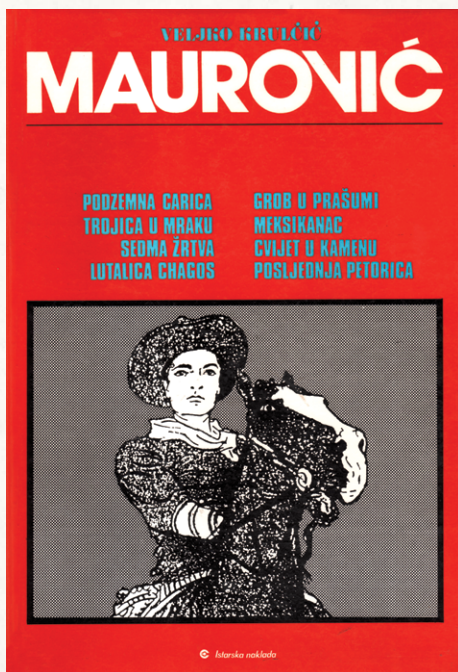
junaka *Old Mickey*, Maurovića su nazivali Stari mačak. A taj Stari mačak, u saradnji sa sjajnim tekstopiscem novinarom Franjom Fuisom, koji se potpisivao kao FRA MA FU, znao je da tako uzbudi čitaoce, da su se nastavci njegovih stripova u pravom smislu reći grabili od prodavaca novina.

Jer, želja svih je bila da što pre saznaju hoće li čudesni *Dan* uspeti da izleći rane Starog mačka, kako će se završiti ludilo i pošast kuge na tajanstvenom brodu, da li je *Crni jahač* dobio svoju borbu s pljačkašima, ko je zagonetna sablast zelenih močvara.

U danonoćnoj borbi s vremenom, pošto su novine, izdavači, kinematografi, svi iz dana u dan zahtevali nove nastavke, nove ilustracije i nove najave filmova, Maurović je u vremenskoj stisci imao malo slobodnih trenutaka za odmor od „komercijalnog” posla

kako bi svoju umetničku dušu posvetio slikarskim platnima.

Tek povremeno, stizao je da na njima ovekoveči svoje more Bokokotorskog zaliva i pusti krila mediteranskoj duši da četkicom opeva lepote rodnog podneblja. Tamo, u mestu Muo rođen je 29. marta 1901. godine. Poslednje godine života proveo je kao samotni čudak, živeći isposnički, drugujući s prirodom. Andrija Maurović umro je 2. septembra 1981. godine u Zagrebu.



ANDRIJA MAUROVIĆ (1901-1981) A RETROSPECTIVE

Veljko Krulčić (Pula, 1962) is a professional journalist, publisher, and historian of comics. He is intensively involved in the popularization of comics. He regularly writes about comics, organizes thematic and solo exhibitions in Croatia and abroad, produces and writes screenplays for documentaries about comics authors, participates in comic festivals, round tables, seminars and panels. He is the editor of many large retrospective exhibitions (*Comics in Yugoslavia 1866-1986*, Paris).. He is the initiator and editor of several comics editions, author of several important monographs on comics (*Croatian post-war comics*, *Road to the Promised Land*, Maurović), and editor of numerous albums and graphic novels. The prominent place among them belongs to the published works of Andrija Maurović.

Among other things, Krulčić initiated the Lifetime Achievement Award in the field of Croatian comics, named after Andrija Maurović and since 2009 given by the Art 9 association.

Andrija Maurović was a great painter and an even greater comic artist. With his inspiring comics series, he stimulated the imagination of the youth before World War II, teaching them about the victory of justice, truth, and good over evil.

Even more renowned as an illustrator, comics artist and creator of commercials,



Maurović, with his recognizable painting style, irresistibly attracted the attention of readers through the covers of books, magazines, newspaper stories and above all, his exciting comics.

At the time, the most sought-after entertainment foreign volumes were *Sherlock Holmes* and *Arsene Lupin*, and among domestic authors, Zagorka's novels and

Maurović's comics in *Oko* and *Mickey strip* magazines. Due to the nickname of his most famous comics hero *Old Mickey*, Maurović was called 'The Old Cat'. And that Old Cat, in collaboration with the great journalist Franjo Fuis as a scriptwriter, who signed himself as FRA MA FU, knew how to excite the readers in such a way that the sequels of his comics were snatched from newspaper sellers, in the true sense of the word.

It was because everyone wanted to find out as soon as possible whether the miraculous *Dan* would be able to heal the wounds of *The Old Cat*, how the madness and plague on the mysterious ship will end, whether *The Black Rider* will win his fight against robbers, and who is the enigmatic ghost of green swamps.

In the daily and nightly struggle with time, while newspapers, publishers and filmmakers, demanded new sequels, new illustrations and new film announcements day after day, Maurović had few free moments to take a break from 'commercial' work and to dedicate his artistic soul to the painting.

Only occasionally did he manage to immortalize the sea of the Bay of Kotor, and, with his brush, to let the wings of the Mediterranean soul sing the beauties of his native land. He was born there, in the village of Muo on March 29, 1901. He spent the last years of his life as a lonely weirdo, living ascetically and befriending nature.

Andrija Maurović died on September 2, 1981, in Zagreb.



MONOGRAFIJA GRIČKA VJEŠTICA ANDRIJE MAUROVIĆA

Nakon 60 godina *Grička vještica*, najobimnije kapitalno delo genijalnog Maurovića objavljuje se u raskošnom ruhu, prvi put u integralnom obliku, u izdanju *Više od stripa*, Sarajevo, BIH (izdavač i urednik Alija Balta). Strip je prošao kroz dva procesa digitalne restauracije. Na projektu su angažovana eminentna kritičarska imena sa studijskim tekstovima.

Razmišljanja o *Gričkoj vještici* su kao matrhoške. Gde god interpretacijski da krenemo, kroz Maurovićev naglašeno autorski stil, kroz roman, zagonetku zvanu Zagorka, kontekst progona i spaljivanja veštica... svuda nam se otvaraju novi slojevi za razumevanje njene poetike, a mogućnosti njenog čitanja i razumevanja se šire. (Zoran Đukanović)

Grička vještica po najstrožim estetskim i valorizacijskim vrijednostima, dramaturško-narativnim i crtačko-vizuelnim kriterijumima, raskošnoj, autentičnoj scenografiji, likovnoj „rekonstrukciji“ XVIII veka, melodramatici, slojevitosti priče i likovima - ultimativno je remek-delo stripovne umetnosti. (Veljko Krulčić)

Maestralni crtač nepogrešivih kompozicijskih rešenja, Maurović je jedan od najblistavijih autora u istoriji medija. Ono što Maurovića čini gigantom stripa u svetskim razmerima jesu njegovi rezultati postignuti na terenu karakterizacije likova lišenih bilo kakvih stereotipa. (Midhat Ajanović)

Grička vještica dolazi na kraju svega, kao logično životno, poetičko i duhovno zaokruženje. Poput majstora bluzza koji stvaraju čuda. (Miljenko Jergović)

THE WITCH OF GRIČ, A BOOK BY ANDRIJA MAUROVIĆ

After sixty years, *The Witch of Grič*, the most voluminous capital work by Maurović is published in lavish format, and for the first time in the integral form, by *Više od Stripa* ("More than Comics"), a publishing house based in Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (editor and publisher is Alija Balta). The graphic novel went through the two phases of digital restoration and prominent critics with their texts were engaged in the project.

"Thoughts about *The Witch of Grič* are like matryoshka dolls. Wherever we go interpretively, through Maurović's emphatically characteristic style, through the novel, an enigma called Zagorka, or the context of persecution and burning of witches ... everywhere new layers open for us to understand its poetics, while the possibilities of its reading and understanding consequently expand." (Zoran Đukanović)

"According to the strictest aesthetic and valorization values, dramaturgical-narrative and drawing-visual criteria, sumptuous, authentic scenography, artistic 'reconstruction' of the 18th century, melodramatics, layering of the story and characters, *The Witch of Grič* is the ultimate masterpiece of the comic art." (Veljko Krulčić)

"A masterful artist of unmistakable compositional solutions, Maurović is one of the most brilliant authors in the history of the comic medium. What makes Maurović a giant of comics on a global scale are his results achieved in the field of creation of characters deprived of any stereotypes." (Midhat Ajanović)

"*The Witch of Grič* above all appears as a logical living, poetic and spiritual completion, like the masters of blues who work wonders." (Miljenko Jergović)



**Dragan Tomović,
Goran Milutinović:
SJAJ I SENKA NEMANJICA,
strip serijal (Sjaj i senka d.o.o.
Beograd, 2021)**

Izdavačka kuća *Sjaj i senka* osnovana je 2016. godine. Prvobitni cilj i ideja bili su, da se na osnovu dugogodišnjeg rada na scenariju o dinastiji Nemanjića, napravi televizijska serija od 45 epizoda. Ipak, i pored velike želje naših vrhunskih umetnika u oblasti kinematografije, nakon početnog entuzijazma i velikog truda, nismo uspjeli da realizujemo projekat.

Kako pomenuta ideja nije realizovana, rešili smo da se isti tekst prilagođen novoj formi iskoristi za srpski istorijsko-edukativni strip serijal na kome se uveliko radi. Ukupan broj stripova je 15 knjiga i obuhvata ceo period vladavine dinastije Nemanjića. Nakon edicije o Nemanjićima slede Marička bitka, ličnosti kao što je Marko Kraljević i Nikola Altomanović, Kosovski boj, Despot Stefan Lazarević, Đurađ Branković i pad Smedereva i Srbije, te vreme pod turskom vlašću. Zatim slede Karadorđe i Miloš Obrenović kao i najslavnije bitke Prvog svetskog rata. Svi tekstovi adaptirani su za strip i zaštićeni autorskim pravima. Sledeći korak jeste animirani film gde ćemo oživeti sve pomenute događaje i junake, a na kraju, možda, i velika TV serija kao kruna napornog rada.

Edukacija mladih i svih koji su zaboravili istoriju, a vole strip kao formu umetnosti, jeste ideja vodilja autora.

Dragan Tomović priredio je i adaptirao tekst, a Goran Milutinović „naoštrio pero” i iscrtao sve što ćete videti u 15 brojeva stripa koji će obuhvatiti 200 godina vladavine Nemanjića kao osnivača srpske države i crkve.

**Dragan Tomović &
Goran Milutinović:
GLOW AND SHADOW OF THE
NEMANJICI, comics series (Sjaj i
Senka ltd. Belgrade, 2021)**

Sjaj i Senka (“Glow and Shadow”) Publishing was founded in 2016. The original goal and idea were to make a television series of 45 episodes based on many years of work on the script about the Nemanjić dynasty. However, despite the great desire of our top cinematic artists, after the initial enthusiasm and great effort, we did not manage to realize the project.

As the idea mentioned above was not implemented, we decided to use the same text adapted to a new form – the historical and educational comic series, which is in progress. The total number of comics is 15 books, covering the entire period of the Nemanjić dynasty. The edition about Nemanjići will be continued by the Battle of Marica, important historical persons such as Prince Marko and Nikola Altomanović, the Battle of Kosovo, Despot Stefan Lazarević, Đurađ Branković, the fall of Smederevo and Serbia, and the era of the Ottoman rule. Karadorđe and Miloš Obrenovic, as well as the most famous battles of the First World War, would follow. All texts have been adapted for the comics format and are protected by copyright. The next step is an animated film where we intend to bring to life all these events and heroes, and in the end, perhaps, a big TV series as the crown of the hard work will take place.

The guiding idea of the authors is the education of young people and all those who have forgotten history but love comics as an art form.

Dragan Tomović prepared and adapted the text, while Goran Milutinović “sharpened his pen” and drew everything you will see in 15 issues of the comics, covering the two centuries of the rule of Nemanjići, who were the founders of the Serbian state and church.



125 GODINA OD ROĐENJA ALEKSJA RANHNERA

Srpski stripar nemačkog porekla Aleksije Rankhner rođen je 1897. u Odesi (Ukrajina, tada u sastavu Carske Rusije). Posle komunističke revolucije u Rusiji, bio je od 1918. pripadnik Srpskog dobrovoljačkog korpusa. Potom se iz Rusije trajno preseljava u Kraljevinu Srbiju, odnosno novu državu koja od decembra 1918. nosi naziv Kraljevina Srba, Hrvata i Slovenaca, a 1929. je prenaslovljena kao Kraljevina Jugoslavija. U Beogradu je 1934. otkrio moderni strip realističke stilizacije, posle štampanja *Tajnog agenta X-9*, D. Hemeta i A. Rejmonda u dnevnom listu *Politika*. Nakon 2-3 godine Rankhner ovladava medijem i od 1937. godine, pa sve do 1942. i smrti (bio je srčani bolesnik) u Beogradu, objavljuje oko 20 stripova nejednake dužine. Svi su bili u stripским časopisima izdavača Aleksandra J. Ivkovića (*Veseli zabavnik*, *Mika Miš* i *Tarcan*): *Hajduci* po istoimenom romanu Branislava Nušića, *Građanka na prestolu* po romanu *Draga Mašin* Svetislava B. Lazića, SF-strip *Uragan* takođe po S. B. Laziću, *Jadnici* po romanu Viktora Igoa, *Grof Monte Kristo* po Aleksandru Dimi, *David Koperfild* po Čarlsu Dikensu, *Revizor* po Nikolaju Gogolju, *Ekspres* *Čikago* - *Njujork*, *Skotland Jard* je *nemoćan...* Posle dolaska Sovjeta i komunizma, udovica se sa dve ćerke seli u SAD.



125 YEARS SINCE THE BIRTH OF ALEXIS RANKHNER

Serbian comics artist of German origin Alexis Rankhner was born in 1897 in Odessa (Ukraine, then part of Imperial Russia). After the communist revolution in Russia, and from 1918, he was a member of the Serbian Volunteer Corps. Then, he permanently moved from Russia to the Kingdom of Serbia (from December 1918, a new state bearing the name of Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes, which was again renamed in 1929 to the Kingdom of Yugoslavia). In 1934, in Belgrade, after the publication of *Secret Agent X-9*, by Hammett and Raymond in the daily newspaper *Politika*, Rankhner discovered modern comics of realistic stylization. He mastered the medium in the following couple of years and from 1937 until 1942 and his death (he was a heart patient) in Belgrade, he published some 20 comics of unequal length. They all appeared in comics magazines published by Aleksandar J.

Ivković (*Veseli zabavnik*, *Mika Miš* and *Tarcan*): *The Hajduks* based on the namesake novel by Branislav Nušić, *The Citizen on the Throne* based on the novel *Draga Mašin* by Svetislav B. Lazić, SF-comic *Hurricane* also by S. B. Lazić, *Les Miserables* based on the Victor Hugo's novel, *The Count of Monte Cristo* by Alexandre Dumas, *David Copperfield* by Charles Dickens, *The Auditor* by Nikolai Gogol, *The Chicago - New York Express*, *Scotland Yard* is *powerless...* After the arrival of the Soviets and communism, his widow and the two daughters moved to the USA.

90 GODINA OD POKRETANJA ČASOPISA VESELI ČETVRTAK

U vreme kada je strip počeo da osvaja prostor u dnevnoj i nedeljnoj štampi, u Beogradu se 7. januara 1932. godine pojavio ilustrovani dečji list *Veseli četvrtak*. Ovaj nedeljnik predstavljao je značajnu novost u dotadašnjoj izdavačkoj praksi jer je odvojio neuobičajeno veliki prostor za stripovane priloge koji su, međutim, umesto oblačića za govor imali štampane potpise u stihu. U

90 YEARS SINCE THE LAUNCH OF VESELI ČETVRTAK MAGAZINE

At the time when comics began to gain space in the daily and weekly press in Belgrade, on January 7, 1932, the illustrated children's newspaper *Veseli Četvrtak* ("Merry Thursday") appeared. This weekly was a significant innovation from the previous publishing practice because it allocated an unusually large space for comics contributions. They, however, had texts in verse

početku su ga uređivali Jelena Zrnić i Grgur Kostić, koje će na tom mestu docnije zameniti Svetislav B. Lazić. List je štampan u *Novoj štampariji* u Knez Miletinoj 28 u Beogradu. Istovremeno, to je bila i adresa redakcije časopisa. Pored *Mikija Maus* u *Veselom četvrtku* su se pojavili i stripovi *Adamson* (kao *Čika Toša*), *Bim i Bum* pod imenima *Tića i Mića* ili *Čira i Spira*, kao i *Mačak Feliks* koji je nazvan *Macan Marko* i dr. Pomenuti stripovi preuzimani su iz sličnih evropskih listova. Izuzetak je predstavljao strip o Mikiju Mausu *Doživljaji Mike – Miša* koji su otpočeli Božidar Kovačević („izmišlja čika – Boža“) i Ivan Šensšin („crta čika – Ika“), a vremenom ih na tom poslu zamenili čika Sveta, odnosno Svetislav B. Lazić i jedan neidentifikovan crtač. Premda *Veseli četvrtak* nije bio dugog veka, (ugasio se 28. septembra 1933. godine) on je tokom dvogodišnjeg izlaženja odigrao važnu ulogu jer je trasirao put budućim izdavačima stripovanih listova.

(Iz teksta Zdravka Zupana, 2012)



(from the text by Zdravko Zupan, 2012)

instead of speech bubbles. In the beginning, it was edited by Jelena Zrnić and Grgur Kostić, who were later replaced by Svetislav B. Lazić. The magazine was printed at the *New Printing House* at Knez Miletina Str. 28 in Belgrade. At the same time, it was also the address of the magazine's editorial office. In addition to *Mickey Mouse*, comics *Adamson*, *Katzenjammer Kids*, as well as *Felix the Cat*, were published under the local names. These comics were taken from similar European magazines. The exception was the *Adventures of Mickey Mouse* (local name: *Mika Miš*), which was launched by Božidar Kovačević (“invented by uncle Boža”) and Ivan Šensšin (“drawn by uncle Ika”). They were replaced over time by uncle Sveta, i.e. Svetislav B. Lazić and an unidentified artist. *Veseli Četvrtak* did not have a long life; it ceased to exist on September 28, 1933. However, during its two-year run, it played an important role by paving the way for future comics publishers.

85 GODINA OD POKRETANJA ČASOPISA TARCAN

Aleksandar. J. Ivković je 13. novembra 1937. nadležnoj državnoj službi zvanično prijavio časopis *Tarcan* (*Tarzan* - transkribovan prema italijanskom izgovoru u filmovima). Pre toga je u poslednjoj četvrtini 1937. u reklamama, ali ne i državnoj administraciji, Ivan Zrnić najavljivao svoj stripski časopis istog naslova, što je Ivković dočuo i, po današnjim merilima nekorektno kao delo nelojalne konkurencije, registrovao ga kao svoj naziv.



85 YEARS SINCE THE LAUNCH OF TARCAN MAGAZINE

On November 13, 1937, Aleksandar J. Ivković officially registered the magazine *Tarcan* (transcribed according to the Italian pronunciation of *Tarzan* in the movies) to the appropriate state office. Earlier, in the last quarter of 1937, Ivan Zrnić announced his own comics magazine of the same name in advertisements, but not to the state administration. When Ivković found out about that, he registered it as his title, which was, according to modern standards, a clear example of unfair competition. Because of that and due to the waiting

Zbog toga, kao i zbog čekanja ishoda sudskog spora o kojem smo detaljno na srpskom i engleskom pisali u katalogu Salona 2018. na str. 51-52, već spreman prvi broj izašao je tek 1938. Pošto je Ivković bio brži kod administracije, iako inicijalni autor naziva, Zrnić je po nalogu suda morao da promeni naslov i u svom već odštampanom časopisu da na naslovnim stranicama prelepljuje novo zaglavlje *Truba*. *Tarcan* je objavljivao *Tajnog agenta X-9*, ali u verziji Čarlsa Flandersa i stripove Aleksija Rahnnera, Đorđa Lobačeva, braće Nojgebauer, Kuznjecova, itd.

for the outcome of the court case (which is elaborated in detail in the Catalog of the Festival 2018, on pgs 51-52) the already prepared first issue appeared only in 1938. Since Ivković was faster with the administrative registration, Zrnić, although being the initial author, had to change the title of his already printed magazine by order of the court, and to cover its header of the front page with the new title *Truba* ("Trumpet"). *Tarcan* magazine published *Secret Agent X-9*, but in the version by Charles Flanders, as well as comics by Alexis Rankner, Đorđe Lobačev, Neugebauer brothers, Konstantin Kuznetsov, and other authors.

70 GODINA OBNAVLJANJA ČASOPISA POLITIKIN ZABAVNIK

Najdugovečniji srpski zabavni časopis sa stripovima kao najvažnijim sadržajem! I danas redovno izlazi. U katalogima 12, 15. i 17. Salona stripa 2014, 2017. i 2019. opširno smo pisali o nekim aspektima ovog srpskog nedeljnog zabavnog lista u kojem su stripovi sve do pre otprilike dve decenije zauzimali najveći deo sadržaja. Objavili smo i prvu naslovnu stranicu iz 1939. i onu obnovljenog prvog broja iz 1952. godine. Ovde ćemo podsetiti na neke podatke. Matični beogradski dnevni list *Politika*, osnovan 1904. godine, takođe izlazi i danas. Posle velikog uspeha izdanja sa stripovima, 28. februara 1939. vlasnici na velikom novinskom roto-formatu pokreću svoj *Politikin zabavnik*. Zbog velike potražnje, izlazio je dva puta nedeljno, utorkom i petkom. Četvrtog aprila 1941, dva dana pre početka rata i nacističke

70 YEARS SINCE THE RENEWAL OF POLITIKIN ZABAVNIK MAGAZINE

Politikin Zabavnik ("Politika's Entertainer") is the longest-running Serbian entertainment magazine with comics as its most important content! It still comes out regularly today.

In the catalogs of the Festivals 2014, 2017 and 2019, it was written in detail about certain aspects of this Serbian weekly entertainment magazine in which comics occupied the largest part of the content until about two decades ago. There, the first title page from 1939 and that of the renewed first issue in 1952 were published. Here we will recall some information. The main Belgrade daily *Politika*, founded in 1904, is also published today. After the great success of the edition with comics, on February 28, 1939, the owners launched *Politikin Zabavnik* in a large newspaper roto format. Due to high demand, it was published twice a week, on Tuesdays and

Fridays. On April 4, 1941, two days before the



okupacije, objavljen je poslednji 220. broj. Nije izlazio 11 godina. Obnovljen je 5. januara 1952. u istovetnom novinskom obliku, ali numerisan od broja 1. U početku je izlazio subotom, a potom petkom, sa sloganom: „Svaki petak – izuzetak”. Od 6. januara 1968. i br. 836 štampa se u današnjem njuzmagazinskom obliku, na odličnoj hartiji, u punom koloru (duboka štampa/bakrotisak), samo je tada bio na nešto većem C formatu. Konačno, od novembra 1968. godine, kao povremeno zasebno ubačene roto-separate, sadrži i kompletne stripove (na primer, *Mali Abner* Ala Kepa, *Fantom Saja* Berija, *Oli Up* Vinsenta Hemlina, *Mandrak*, *Rip Kirbi* i druge), da bi uskoro kompletan strip postao redovni integralni središnji deo svakog broja. Početak ekonomske krize u Jugoslaviji sredinom sedamdesetih i odlasci u penziju grafičara koji su nekada bili radnička intelektualna elita, uslovljava lošiju tehničku pripremu (kolor), bednu hartiju i očajnu štampu. Krajem devedesetih opet se podiže tehnički kvalitet. Verovatno nema svetski relevantnog autora ili stripa koji do sada tu nije objavljen. Drugi višedecenijski slogan „Za čitaoce od 7 do 77 godina“ posle protestnih pisama starijih čitalaca promenjen je u: ... „Od 7 do 107 godina“. Stariji od 107 se nisu javljali.

65 GODINA OD OSNIVANJA DEČJIH NOVINA

Izdavač *Dečje novine*, koji je trajao od 1957. do stečaja i likvidacije 2004, verovatno je bio najveći srpski stripovski izdavač u celoj istoriji, bar po tiražima, broju pokretanih i gašenih stripovskih serija i izdanja! U okviru osnovne škole u Gornjem Milanovcu *Takovski partizanski bataljon*, čiji naziv se, ko zna zašto, u izvorima i u memoarima i intervjuima aktera gotovo nikada od kraja osamdesetih nije pominjao, direktor i trojica nastavnika su krajem 1956. odlučila da pokrenu školski list: Vojislav Veljić (direktor), Miodrag Novaković, Aleksandar - Aco Lazarević i Srećko Jovanović (studirao slavistiku, a završio i krojački zanat). Oni su 1957. objavili školski list *Dečje novine*, što se takođe nalazi tek u namerno zabačenim faktografskim marginalijama. A evo i zašto! Drugi broj objavljen je 12. januara. Prvi broj

war and the nazi occupation, the last issue, no. 220, was published. It ceased to exist for the next 11 years. It was renewed on January 5, 1952, in the same newspaper format, but numbered from no. 1. At first, it was published on Saturdays, and then on Fridays, with the slogan: “Every Friday - an exception.” From January 6, 1968, and no. 836 it is printed in today’s newsmagazine form, on excellent paper, in full color (intaglio/copper printing), only in a slightly larger C format than today. Finally, from November 1968, as occasionally inserted roto-separates, it also contained complete comics (for example, *Li’l Abner* by Al Capp, *Phantom* by Sy Barry, *Alley Op* by Vincent T. Hamlin, *Mandrake*, *Rip Kirby* and others), and soon the complete comics became a regular integral centerpiece of each issue. The beginning of the economic crisis in Yugoslavia in the mid-seventies and the retirement of graphic artists, who used to be the working intellectual elite, led to poorer technical color preparation and lower quality paper and printing. At the end of the nineties, the technical quality improved again. Probably there is no worldwide relevant comics author that hasn’t been published in the magazine so far. Following the protest letters from the older readers, another decades-long slogan “For readers from 7 to 77” was changed to “...from 7 to 107”. Those older than 107 did not report.

65 YEARS SINCE THE FOUNDATION OF DEČJE NOVINE

Dečje Novine (“Children’s Newspaper”) Publishing, which lasted from 1957 until its bankruptcy and liquidation in 2004, was probably the largest Serbian comics publisher in its entire history, at least in terms of circulation, and the number of started and discontinued comic series and editions! At the elementary school in Gornji Milanovac, named *Takovo Partisan Battalion*, whose name, who knows why, has rarely been mentioned in the sources, memoirs and interviews of participants since the end of the eighties, the principal and three teachers decided at the end of 1956 to start a school newspaper. These men were Vojislav Veljić (director), Miodrag Novaković, Aleksandar - Aco Lazarević and Srećko Jovanović (who studied Slavic studies and finished tailoring). In 1957, they published

uopšte ne postoji, niti je ikada objavljen, ma koliko ga istraživači tražili po bibliotekama i privatnim kolekcijama. Počeli su 1956. dajući naslov *Dečja politika*. Dnevni list *Politika* iz Beograda je, naravno, reagovao pa je Aco Lazarević novo zaglavlje lično improvizovao hitnim drvorezom u kruškovom drvetu. Ovaj amaterski i haotični palanački pristup autorskim pravima, a potom i nomenklaturi (mešanje rimskih i arapskih rednih brojeva), potom u signiranju, pa u davanju podnaslova „vanredni broj“, neverodostojnim datumima i sličnim konfuzijama u bezbrojnim stripskim edicijama, diletantskim scenarijima i



sa velikim uredničkim greškama, ostali su „tradicija“, sve do gašenja stripskog izdavaštva za kioske 1992. godine. Albumi su izlazili do približno 1994. Često nedatirani. Prema Jovanovićevim memoarima, početni brojevi časopisa nisu sadržavali stripove. Prvi stripovi su se u dečjem listu startnog tiraža 1.000 primeraka pojavili s proleća 1957. Posle pet godina „vannastavnih školskih aktivnosti“ urednici Lazarević i Jovanović napustili su školski posao i u okviru *Čačanskog glasa* razvili izdavaštvo. Potom su se vratili u Gornji Milanovac. Najpoznatije serije svezaka bile su *Nikad robom*, *Lale* i *Biser strip*, stripski časopisi *Eks almanah* i *YU strip*, a stripski likovi partizani Mirko i Slavko. Socijalistička Srbija bila je deo države Socijalističke Jugoslavije, koja je imala više od 20 miliona stanovnika. Početni tiraži svezaka kretali su se od 30.000, pa su po potrebi doštampavani do 300.000 (po jednom svedočanstvu, neki i do 600.000!), a časopisi su se gasili ako bi pali ispod 15.000 (na primer, 1987. obustavljen je dragoceni *YU strip magazin*). Prvi srpski i jugoslovenski luksuzni, u punom koloru i sa tvrdim koricama, stripski album objavili su 1981. Citirani svedok je u SKC-u izjavio da su sposobnog Srečka Jovanovića, iako je 1994. reizabran za

the school newspaper *Dečje novine*, and this information can be found only in the deliberately misplaced factual marginalia. Here is why! The second issue was published on January 12, while the first number does not exist at all, nor has it ever been published, no matter how much researchers have searched for it in libraries and private collections. They started in 1956 under the title *Dečja Politika*. The Belgrade daily *Politika* reacted because of the copyright infringement, so Aco Lazarević personally improvised a new header with an emergency woodcut in a pear tree. This amateurish and chaotic approach to copyright, and then to nomenclature (mixing of Roman and Arabic serial numbers), signing, putting the “extraordinary issue” in the subtitles, unbelievable dates and similar confusions in countless comic editions, dilettante scenarios and large editorial errors, remained a ‘tradition’ until the ceasing of comics publishing for newsstands in 1992. The albums continued to be released until about 1994. They were often undated. According to Jovanović’s memoirs, the initial issues of the magazine did not contain comics. The first comics appeared in *Dečje Novine* magazine with an initial circulation of 1,000 copies in the spring of 1957. After five years of “extracurricular school activities”, the editors Lazarević and Jovanović left their school jobs and developed publishing within the framework of *Čačanski glas* (“The Voice of Čačak”) newspaper. Then they returned to Gornji Milanovac. The most famous were the comics series *Nikad robom*, *Lale* and *Biser strip*, the comics magazines *Ex Almanah* and *YU Strip*, and the partisan comic characters Mirko and Slavko. Socialist Serbia was part of the state of Socialist Yugoslavia, which had more than 20 million inhabitants. The initial editions of the volumes had a circulation of 30,000, and if necessary, they were reprinted up to 300,000 (according to one testimony, some even up to 600,000 copies!), while the magazines were shut down if they fell below 15,000 (for example, in 1987, the precious *YU Strip* magazine was suspended). The first Serbian and Yugoslav deluxe, full-color, hardcover comics album was published in 1981. The quoted witness stated in the SKC that the capable Srečko Jovanović, although he was re-elected as editor-in-chief in 1994, was sent to retirement by ambitious “caliphs instead of caliphs” from Gornji Milanovac on

glavnog urednika, ambiciozni „kalifi umesto kalifa” iz Gornjeg Milanovca 28. februara 1995. prisilno poslali u penziju. Zbog svoje palanačke nesposobnosti, sitnosopstveničke kombinatorike i nedoraslosti rukovođenjem tada već međunarodnog izdavačkog giganta koji je, preko Pokreta nesvrstanih posao sa papirnom i administrativnom galanterijom (školske sveske, papirni blokovi, registratori...), posao proširio i na Afriku, grandiozno srpsko preduzeće je - uništeno. Na otpad je prema rečima svedoka, samo radi nečijeg preuzimanja zgrade koja je imala oko 200 m², iz raznih skladišta i redakcija u otpad odvezeno 47 tona papirne dokumentacije, originalnih stripških tabli, crteža i ilustracija, dragocenih fotografija aktera i gostiju, stranih i domaćih izdanja, rukopisa, scenarija, ekspanata, priprema za štampu... O *Dečjim novinama* nikada nije napravljena monografija, niti je popisana stripogafija!

February 28, 1995. Due to their incompetence, petty-proprietary combinatorics and immaturity in the management of the then already international publishing giant, which, through the Non-Aligned Movement, expanded its business with paper and administrative goods (school notebooks, paper pads, binders, etc.) to Africa, the grandiose Serbian company was destroyed. According to witnesses, 47 tons of paper documentation, original comics tables, drawings and illustrations, precious photos of stuff and guests, foreign and domestic editions, manuscripts, scripts, exhibits and preprints were taken from various warehouses and newsrooms to waste, just for someone to take over the building, which had about 200 m². No monograph has ever been made about *Dečje novine*, nor has its comicography ever been listed in one place!

45 GODINA OD PRVE STRIPŠKE IZLOŽBE U SRBIJI (SKC BEOGRAD)

Prva stripška izložba u Srbiji održana je u SKC-u februara 1977. pod naslovom *Fantastika, strip, društvo*, a autor je bio Ljubomir Kljakić. Detaljno je o svemu pisano na srpskom i engleskom na str. 53 i 54 u katalogu 15. salona stripa 2017. i na str. 36-37 u katalogu 17. salona 2019.



45 YEARS SINCE THE FIRST COMICS EXHIBITION IN SERBIA (STUDENT CULTURAL CENTER, BELGRADE)

The first comics exhibition in Serbia was held in the Student Cultural Center, Belgrade, in February 1977, under the title *Fantasy, Comics, Society*. Its editor was Ljubomir Kljakić. It was described in detail in the Catalog of the Festival 2017, on pgs 53-54, and in the Catalog of the Festival 2019, on pgs 36-37.

25 GODINA OD MEMOARSKÉ KNJIGE KAD SE VOLGA ULIVALA U SAVU I 20 GODINA OD SMRTI SRPSKOG STRIPARA ĐORĐA LOBAČEVA

Jedan od nekoliko najznačajnijih srpskih stripara u celokupnoj njenoj istoriji, od 1934. godine, kada je u Beogradu saznao za postojanje i formu savremenog svetskog stripa, zatim kada je 1935. na srpskom jeziku kod srpskog izdavača u Beogradu objavio svoj prvi strip pod američkim pseudonimom Džordž Strip, pa do smrti 2002. godine.

25 YEARS SINCE THE MEMOIR BOOK WHEN THE VOLGA FLOWED INTO THE SAVA AND 20 YEARS SINCE THE DEATH OF THE SERBIAN COMIC ARTIST ĐORĐE LOBAČEV

Đorđe Lobačev is one of the most significant Serbian comics artists in its entire history, from 1934 when he learned about the existence and form of contemporary comics in Belgrade, and 1935 when he published his first comics in Serbian with a Serbian publisher in Belgrade under the American pseudonym George Strip, until his death

Godine 1997. je kod srpskog izdavača u Beogradu na srpskom jeziku na 310 stranica objavio memoarsku knjigu *Kad se Volga ulivala u Savu*. U njoj je opisao svoj tegobni životni, ali i radosni stvaralački put. [...] Lobačev je nesporno srpski stripar, pored mnogih domaćih autora, jedan od onih koji su bili ruskog porekla. Mnogo emigranata različitih nacija (Jevreji, Ukrajinci, Belorusi...) stiglo je iz Carske Rusije, kada su je 1917. „usrećili“ boljševici-komunisti, a samo se Lobačev, od nekoliko (Solovjev, Kuznjecov, Navojev, Tiščenko, Guljevič, Žedrinški, Aleksandar Ivković) u Srbiji ostvarenih majstora (svi u Beogradu!) posle Drugog svetskog rata vratio „majčici“. U Rusiji nikada nije bilo moderno koncipiranog novinskog stripa, ili stripa u sveskama, ni do 1917. u Carskoj Rusiji, a pogotovo kasnije u komunističkoj do 1989. i pada komunizma. Ni Lobačevu, kao jedinom povratniku, i to prinudnom, nije bilo dozvoljeno da se bavi stripom kada je 1955. konačno u svojoj 47. godini prvi put stupio nogom u (komunističku) Rusiju, zemlju svojih predaka. Rusi su i u Srbiji i Jugoslaviji, u periodu 1945-1948. kada smo bili u „neraskidivom bratstvu“ i komunističkom jedinstvu, zabranili strip kao imperijalističko sredstvo zaglupljivanja radništva, seljaštva i poštene inteligencije (...). Rođen 1909. u gradu Skadru, tada Osmanskoj Turskoj imperiji, a danas državi Albaniji, Lobačev je živeo i objavljivao sve svoje stripove u Beogradu. Kršten je u srpskoj pravoslavnoj Crkvi Rođenja Presvete Bogorodice kao Đorđe 19. juna 1909. na Cetinju, a kum mu je bio knez Dimitrije Petrović [...]. Čim je prvi put došao u Beograd, u hotelu je nacrtao prvi strip za časopis *Politikin zabavnik*, u kojem je objavljivao i pre rata. Knjiga je važna kao lično svedočanstvo. Na primer, kada je strip, *Saturn dolazi u pomoć*, objavljen u

Ђорђе Лобачев

КАД СЕ ВОЛГА УЛИВАЛА У САВУ



ПРОСВЕТА

in 2002. In 1997, he published a 310-page memoir in the Serbian language with a Serbian publisher in Belgrade, titled *Kada se Volga ulivala u Savu* (“When the Volga Flowed into the Sava”). In it, he described his difficult life, but also his joyful creative journey. [...] Lobačev is indisputably a Serbian comic artist who was, in addition to many local authors, of Russian origin. Many emigrants of different nations (Jews, Ukrainians, Belarusians...) arrived from Imperial Russia when in 1917 Bolshevik-Communists “brought the happiness”. Lobačev was the only one, out of several (Solovyev, Kuznetsov, Navoyev, Tishchenko, Gulevich, Žedrinški, Aleksandar Ivković) accomplished comics masters in Serbia (all in Belgrade!) who returned to their “mother” after the Second World War. In Russia, there was never a modernly conceived newspaper comic or comics issues, neither in Imperial Russia before 1917, nor later in communist Russia until 1989 and the fall of communism. Even Lobačev, as the only returnee, and a forced one was not allowed to do comics when he, in 1955 at the age of 47, finally set foot in (communist) Russia, the land of his ancestors, for the first time. Also in Serbia and Yugoslavia, in the period 1945-1948. when we were in “unbreakable brotherhood” and communist unity, the Russians banned comics as an imperialist means of dumbing down the workers, the peasantry and the honest intelligentsia (...). Lobačev, who was born in 1909 in the city of Shkoder, then the Ottoman Empire, and today the state of Albania, lived and published all his comics in Belgrade. He was baptized in the Serbian Orthodox Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary as Đorđe on June 19, 1909, in Cetinje, and his godfather was Prince Dimitrije Petrović [...]. As soon as he came to Belgrade for the first time, while he stayed at a hotel, he drew his first comic for the *Politikin zabavnik* magazine, in which he regularly published his comics before the war. His book is important as a personal testimony. For example, when the comic, *Saturn dolazi u pomoć* (“Saturn comes to the rescue”), published in the Serbian

srpskom *Zabavniku* 1966. godine, pokušao da prevede na ruski i objavi u časopisu za mlade u Rusiji, taj pokušaj je početkom 1967. od strane komunističkog komiteta osujećen. Na str. 269 piše: „Za lenjingradski *Kostjo* nacrtao sam prvi ruski strip *Uragan prihodit na pomošč* - ruska varijanta *Saturn dolazi u pomoć*. Ali Oblasni komitet za kulturu zaključio je da su stripovi štetni za omladinu. Morao sam da ga završim, pošto sam ga prilično skratio, u prvom narednom broju.”

Zabavnik in 1966, was to be translated into Russian and published in a youth magazine in Russia, that attempt was thwarted by the communist committee in early 1967. On p. 269 of his book *Lobačev* writes: “For Leningrad’s *Kostya*, I drew the first Russian comics *Uragan prihodit na pomosch* - the Russian variant of *Saturn comes to the rescue*. However, the Regional Committee for Culture concluded that comics are harmful to youth. I had to finish it in the following issue, after having shortened it quite a bit.”

15 GODINA OD POKRETANJA SERIJE ALBUMA VEKOVNICI

15 YEARS SINCE THE LAUNCH OF THE SERIES VEKOVNICI

Kod beogradskog izdavača *System Comics* iz Beograda je 2007. godine objavljen prvi album iz serije *Vekovnici*, čiji je scenarista bio (i ostao) Marko Stojanović, istaknuti stripski poslenik iz Leskovca, a crtač Srđan Nikolić Peka. Kreiran je i ranije od 2007. ali to je d(r)uga priča. Ovaj projekat se za sve, osim za ingenioznog scenaristu, neočekivano razgranao i postao jedan od nekoliko najneobičnijih u celokupnoj istoriji srpskog (i ne samo srpskog) stripa. Za prvih pet godina angažovano je više od 30 crtača iz Srbije i bivše Jugoslavije, da bi do danas tokom još jedne decenije nastalo 12 albuma sa stotinama kratkih i dužih stripova od bar toliko stripara (neke epizode su radila i po 2-3, a samo u 9. albumu *Zemlja čuda* bilo



je, u zavisnosti od računice, na 68 stranica čak 73-76 crtača iz ex-YU, Grčke, Rumunije, Bugarske...), plus nulti album u dve verzije, 13 crno-belih skicen-blokova (sketch-book) dvostruko manjeg formata, plus (uslovni) spin-of *Beskrvni*, plus renovirani integrali, od kojih je upravo prvi album od 50 stranica 2020. ponovo kompletno nacrtan (Marko Nikolić i Dejan Nenadov)! Saga o srpskom srednjovekovnom heroju Kraljeviću Marku koji putuje po svetu izgleda je beskrajna, kao što je i on u legendama besmrtnan, samo iz drugog razloga nego u stripu!

Belgrade-based publisher *System Comics* published the first album of *Vekovnici* (“Ageless”) in 2007. Its scriptwriter was (and still is) Marko Stojanović, prominent comics author from Leskovac, and artist was Srđan Nikolić – Peka. *Vekovnici* was created even earlier, but that’s a different and long story. The spread and success of the project were unexpected for everyone, except for the ingenious scriptwriter, consequently becoming one of the few most unusual in the entire history of Serbian (and not only Serbian) comics. In the first five years, more than 30 artists from Serbia and the former Yugoslavia were engaged, and until today, during the past decade, 12 albums with hundreds of short and long comics, by at least as many artists, were created (some episodes were done by 2-3 artists and in the album 9 – titled *Zemlja Čuda*, eng. “Wonderland” – as many as 73-76 artists, depending on the calculation, from ex-YU, Greece, Romania

and Bulgaria, were present on 68 pages). One should include the zero album in two versions, 13 black and white sketch-books of twice the smaller format, (a conditional) spin-off *Beskrvni* (“Bloodless”), and redone integrals, among which the first album of 50 pages has been completely drawn again in 2020 by Marko Nikolić and Dejan Nenadov! The saga of the Serbian medieval hero Prince Marko who travels around the world seems to be endless, just as he is also immortal in legends, only for a different reason than in comics!

ALEM ĆURIN (SPLIT, 1953 - 2020)

Strip autor, crtač, slikar, skulptor, ilustrator, grafički dizajner i pisac. Dobitnik velike nagrade (Grand Prix) na 6. međunarodnom salonu stripa SKC Beograd 2008. godine. Sa ovom nagradom u vezi, beogradski vajari Milorad Stajčić i Nemanja Ladić su 2009. godine za umetničku zbirku SKC-a izradili objekat/instalaciju po motivima Ćurinovog pobjedničkog rada *Ima me, nema me*, koja se i danas nalazi u holu SKC-a.



Comics author, illustrator, painter, sculptor, graphic designer and writer. Winner of the Grand Prix at the Sixth International Comics Festival of the SKC in 2008. In relation to this award, Belgrade sculptors Milorad Stajčić and Nemanja Ladić created an object/installation for the SKC art collection in 2009, based on Ćurin's winning work *Some of me, None of me*, which is permanently exhibited in the hall of the Student Cultural Center, Belgrade.

NOVICA KRULJEVIĆ (PRIŠTINA, 1927 - BEOGRAD, 2020)

Strip autor, slikar, šahista i novinar-stenograf.

Izdvajamo, kao najpopularnije, da je krajem šezdesetih godina prošlog veka, u *Politikinom zabavniku* objavljivao seriju strip tabli o istaknutim jugoslovenskim sportistima pod naslovom *Priča o sportisti*. Iz tog perioda je i strip *Čkalja na Mesecu*, odnosno *Čkaljin povratak sa Meseca* u kome se pored Čkalje pojavljuju i druge javne ličnosti: Miloje - Mića Orlović, Jovan Ščekić, Kamenko Katić, Milivoj Jugin i dr. Novica Kruljević dobitnik je Specijalnog priznanja za doprinos srpskom stripu na 9. međunarodnom salonu stripa SKC Beograd 2011. godine.

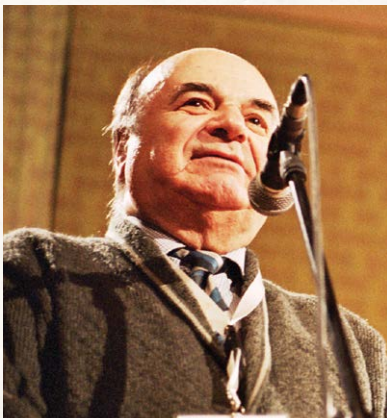


Comics author, painter, chess player and shorthand journalist.

At the end of the sixties of the last century, he published a series of comics tables about prominent Yugoslav athletes in *Politikin zabavnik* ("Politika's Entertainer") magazine, titled *Priča o sportisti* ("The Story of an Athlete"). From that period is also his comic *Čkalja na mesecu* ("Čkalja on the Moon"), and *Čkaljin povratak sa Meseca* ("Čkalja's return from the Moon") which, in addition to prominent actor Čkalja, featured other popular public figures, among them Miloje - Mića Orlović, Jovan Ščekić, Kamenko Katić and Milivoj Jugin. Novica Kruljević won the Special Award for general contribution to the Serbian comics scene in 2011 at the Ninth International Comics Festival of the SKC Belgrade.

ŽIKA BOGDANOVIĆ (BEOGRAD, 1932 - 2021)

Filolog, novinar, urednik, publicista, autor stručne, umetničke i studijske literature kao i stručni saradnik na mnogim enciklopedijama i leksikonima. Uspešno se bavio filmom, televizijom, politikom, džezom i stripom. Osnivač je i glavni urednik kulturnog časopisa *Pegaz*, revije za istoriju i teoriju stripa. Dobitnik je Specijalnog priznanja za doprinos srpskom stripu na 5. međunarodnom salonu stripa, 2007. godine, za dugogodišnji rad u domenu istorije i publicistike stripa



Philologist, journalist, editor, publicist, author of professional, artistic and scholarly literature as well as an expert contributor to many encyclopedias and lexicons. He has been successful in film, television, politics, jazz music and comics. He was the founder and editor-in-chief of *Pegasus*, a renowned magazine for the history and theory of comics. He won the Special Award for general contribution to the Serbian comics scene at the Fifth International Comics Festival in 2007, for his long-term work in the field of comics history and journalism, as well as for his then most recent major volume on the history of comics in

kao i za njegovo, tada najnovije, kapitalno izdanje o istoriji stripa u Beogradu - *Čardak ni na nebu ni na zemlji: Nastanak i život beogradskog stripa 1934-1941*.

Belgrade, titled *Čardak ni na nebu ni na zemlji: Nastanak i život beogradskog stripa 1934-1941* ("The Castle neither on Heaven, nor on Earth: Origin and Development of Belgrade Comics 1934-41").

GORAN ĐUKIĆ GORSKI (SARAJEVO, 1956 - NOVI SAD, 2021)

Strip autor i ilustrator. Pamtićemo ga po *Marketprintovom* serijalu *Tarzan*, ilustracijama iz srpske istorije za *Politikin zabavnik* kao i stripovima i filmskim konceptima za američko tržište. Saradivao je sa najznačajnijim izdavačkim kućama u Srbiji i Americi kao što su *Dnevnik*, *Dečje novine*, *Marketprint*, *Dark Horse*, *Malibu Comics*, *Platinum Studios LLC*. Njegovo ilustrovano delo *Evo mene, eto vas - sećanja kneza Miloša na Drugi srpski ustanak*, uvršćeno je kao dodatno nastavno sredstvo za predmet istorije za sedmi razred osnovne škole i odgovarajuće razrede gimnazije i stručnih škola u Srbiji. Goran Đukić Gorski dobitnik je Nagrade za najbolje ostvarenje u domenu klasičnog strip jezika na 15. međunarodnom salonu stripa 2017. godine.



Comics author and illustrator. He will be remembered for the *Marketprint* series *Tarzan*, illustrations inspired by Serbian history for *Politikin zabavnik*, as well as comics and film concepts for the American market. He has collaborated with the most important publishing houses in Serbia and the USA, such as *Dnevnik*, *Dečje novine*, *Marketprint*, *Dark Horse*, *Malibu Comics*, *Platinum Studios LLC*. His illustrated book *Evo mene, eto vas - sećanja kneza Miloša na Drugi srpski ustanak* ("Here I am, here you are - the Memories of Prince Miloš on the Second Serbian Uprising"), is included as an additional teaching tool for the subject History for the seventh grade of primary school, the appropriate grades of high school and vocational schools in Serbia. Goran Đukić Gorski is the winner of the Award for the best traditional style comics at the Fifteenth International Comics Festival in 2017.

BORIVOJ DOVNIKOVIĆ BORDO (OSIJEK, 1930 - ZAGREB, 2022)

Strip autor, filmski reditelj, animator, karikaturista, ilustrator i grafički dizajner. Vrhunsko ime Zagrebačke škole crtanog filma. S grupom karikaturista koje je vodio Valter Nojgebauer, Dovniković je započeo prvi jugoslovenski umetnički i satirični animirani film *Veliki miting*. Predstavljen je u oba izdanja *Svetske enciklopedije stripa* urednika Morisa Horna. Svoje stripove izlagao je na Međunarodnom festivalu stripa u Luki i učestvovao na svim najvažnijim retrospektivnim i tematskim izložbama stripa u Hrvatskoj. Među brojnim nagradama su Nagrada za životno delo na području animacije u Trevizu (Italija), Nagrada povodom stogodišnjice svetske kinematografije u Birmingemu (SAD), Nagrada festivala *Balkanima* u Beogradu itd. Borivoj Dovniković Bordo bio je specijalni gost Salona stripa 2013. godine.



Comics artist, film director, animator, cartoonist, illustrator and graphic designer. The star of the Zagreb School of animated film. With a group of cartoonists, led by Walter Neugebauer, Dovniković started the first Yugoslav art and satirical animated film *Veliki miting* ("The Great Meeting"). He was presented in both editions of *The World Encyclopedia of Comics*, edited by Maurice Horn. He exhibited his comics at the International Comics Festival in Luka and participated in all of the most important retrospective and thematic comics exhibitions in Croatia. Among the numerous awards he received are the Lifetime Achievement Award in the field of animation in Treviso (Italy), the award on the occasion of the centenary of world cinema in Birmingham (USA) and the award of the *Balkanima* Festival in Belgrade. Borivoj Dovniković Bordo was a special guest at the International Comics Festival in 2013.

PROGRAM FESTIVALA 2022.

petak, 30. septembar 2022.

10.00 – 21.00 Klub SKC: BERZA STRIPA

08.00 – 20.00 IZLOŽBE SALONA 2022:

Srećna Galerija: LJUBAVNE PRIČE IZTOKA SITARA, Retrospektivna Izložba. Autor postavke: M. Pješčić
Galerija SKC: MAUROVIĆ, STARI MAČAK, JOŠ JEDNOM (ILI - PRVI PUT) U BEOGRADU?,

velika dokumentarna retrospektiva. Autor Izložbe: Veljko Krulčić, Zagreb, Hrvatska

Galerija Cirkus: OVDE, NA OVOM MESTU...#2, dokumentarna postavka o nekim od najznačajnijih gostiju
Salona stripa. Autorka Postavke: Jasmina Pucarević

Novi prostor: SLOBODAN IVKOV – Dobitnik Priznanja za doprinos srpskom stripu za 2022,
autorska dokumentarna izložba

Mala sala: LAUREATI SALONA - Dobitnici Salonovog Priznanja za doprinos srpskom stripu,
dokumentarna Izložba. Autor postavke: M. Pješčić

Galerija SKC Novi Beograd: GRAND PRIX SALONA – Izložba pobjedničkih radova sa dosadašnjih
međunarodnih konkursa Salona stripa. Autor postavke: M. Pješčić

13.00 Velika sala: PRESS KONFERENCIJA SALONA STRIPA 2022. I OTVARANJE FESTIVALA

16.00 Velika sala: PROMOCIJA IZDAVAČA

17.00 Velika sala: PROMOCIJA IZDAVAČA

18.00 Velika sala: Milija BELIĆ (RS/FR): PARALELNI SVETOVİ (Dečje Novine - Dositej, Gornji Milanovac,
2022) / ECCE HOMO (Čigaja štampa / Društvo za kulturnu saradnju Srbija-Francuska,
Beograd 2019), promocija stvaralaštva laureata nagrade SREČKO JOVANOVIĆ za 2022. god.

19.00 Velika sala: Veljko KRULČIĆ (HR): Maurović, Stari mačak, još jednom (ili - prvi put) u Beogradu?,
promocija retrospektivne dokumentarne postavke Andrije MAUROVIĆA i
najnovijih publikacija o umetniku

20.00 Velika sala: Monografija GRIČKE VJEŠTICE Andrije Maurovića, promocija. (Izdavač: Više od stripa,
Sarajevo, BA). Učesnici promocije: Veljko Krulčić, Midhat Ajanović, stručni saradnici
na monografiji; Zoran Đukanović, autor najdužeg i najkvalitetnijeg eseja o Gričkoj vješnici;
Alija Balta, izdavač i urednik izdanja

subota, 1. oktobar 2022.

10.00 – 21.00 Klub SKC: BERZA STRIPA

16.00 Klub SKC: Ana GRIGORJEV: ART IN PROGRESS, LIVE SESSION

Način nastanka ilustracije elektronskim alatima / Javno, pokazno izvođenje rada

16.00 Velika sala: PROMOCIJA IZDAVAČA

17.00 Velika sala: Tribina BOSONE - Regionalni časopis za kulturu stripa. (Izdavač: Više od stripa,
Sarajevo, BA) Učesnici tribine: Alija Balta, idejni tvorac, glavni urednik i producent; Midhat
Ajanović; Zoran Đukanović, član Saveta lista; Veljko Krulčić, stalni saradnik.

18.00 Velika sala: Savremeni alati za strip i digitalnu produkciju, predavanje

19.00 Velika sala: IZTOK SITAR (SI), PREDSTAVLJANJE GOSTA SALONA

20.00 Klub SKC: IZTOK SITAR (SI), potpisivanje albuma

20.00 Velika sala: Dragan TOMOVIĆ, Goran MILUTINOVIĆ: SJAJ I SENKA NEMANJIĆA,
promocija strip serijala (Sjaj i senka d.o.o Beograd, 2021)

nedelja, 2. oktobar 2022.

10.00 – 21.00 Klub SKC: BERZA STRIPA

16.00 Velika sala: Slobodan IVKOV: Jubileji srpskog stripa u 2022. godini, predavanje

17.00 Velika sala: PRIZNANJE SALONA ZA NAJBOLJEG IZDAVAČA INOSTRANIH STRIP IZDANJA
U SRBIJI 2019-2022: ČAROBNA KNJIGA, Beograd, promocija izdavača

18.00 Velika sala: DANIELE MEUCCI (IT), PREDSTAVLJANJE GOSTA SALONA

19.00 Klub SKC: DANIELE MEUCCI (IT), potpisivanje albuma

19.00 Velika sala: PRIZNANJE SALONA ZA NAJBOLJEG IZDAVAČA DOMAĆEG STRIPA 2019-2022:
FORMA B, Beograd, promocija izdavača

(Međunarodni salon stripa zadržava pravo izmene i dopune programa)

PROGRAM OF THE FESTIVAL 2022

Friday, September 30th, 2022

10:00 – 21:00, SKC Club: COMICS MARKETPLACE

08:00 – 20:00, EXHIBITIONS OF THE FESTIVAL 2022:

Happy Gallery: LOVE STORIES OF IZTOK SITAR, A Retrospective Exhibition.

Author of the Exhibition: M. Pješčić

SKC Gallery: MAUROVIĆ, THE OLD CAT: ONCE AGAIN (OR FOR THE FIRST TIME) IN BELGRADE?, major documentary exhibition. Author of the exhibition: Veljko Krulčić, Zagreb, Croatia

Circus Gallery: HERE, AT THIS PLACE...#2, documentary exhibition about some of the most important guests of the Festival. Author of the exhibition: Jasmina Pucarević

New Space: SLOBODAN IVKOV – Winner of the Award for general contribution to Serbian comics scene 2022, authorial documentary exhibition

Small Hall: LAUREATES OF THE FESTIVAL – Winners of the Festival Award for general contribution to the Serbian comics scene, documentary exhibition, Author of the exhibition: M. Pješčić

SKC Gallery New Belgrade: GRAND PRIX OF THE FESTIVAL – Exhibition of the winning entries from the previous international Festival contests. Author of the exhibition: M. Pješčić

13:00, Main Hall: PRESS CONFERENCE OF THE FESTIVAL 2022 AND OPENING OF THE FESTIVAL

16:00, Main Hall: PROMOTIONS OF THE PUBLISHERS

17:00, Main Hall: PROMOTIONS OF THE PUBLISHERS

18:00, Main Hall: Milija BELIĆ (RS/FR): PARALLEL WORLDS (Dečje Novine - Dositej, Gornji Milanovac, 2022) / ECCE HOMO (Čigoja štampa / Society for Cultural Cooperation Serbia-France, Belgrade 2019), promotion of the opus of laureate of SRECKO JOVANOVIĆ award for 2022

19:00, Main Hall: Veljko KRULČIĆ (HR): Maurović, The Old Cat: once again (or for the first time) in Belgrade?, promotion of the retrospective documentary exhibition of Andrija MAUROVIĆ and the latest publications dedicated to the artist.

20:00, Main Hall: The book THE WITCH OF GRIĆ by Andrija Maurović, launch (Publisher: Više od stripa, Sarajevo, BA). Participants: Veljko Krulčić, Midhat Ajanović, professional collaborators on the monograph; Zoran Đukanović, the author of the longest and best essay on The Witch of Grić; Alija Balta, publisher and editor

Saturday, October 1st, 2022

10:00 – 21:00, SKC Club: COMICS MARKETPLACE

16:00, SKC Club: Ana GRIGORJEV: ART IN PROGRESS, LIVE SESSION The method of illustration creation with electronic tools / public demonstrative performance of the work

16:00, Main Hall: PROMOTIONS OF THE PUBLISHERS

17:00, Main Hall: BOSONE – Regional magazine for comics culture, panel (Publisher: Više od stripa, Sarajevo, BA) Participants: Alija Balta, creator, editor-in-chief and producer; Midhat Ajanović; Zoran Đukanović, members of the magazine board; Veljko Krulčić, permanent associate

18:00, Main Hall: “Modern tools for comics and digital production”, lecture

19:00, Main Hall: IZTOK SITAR (SI), INTRODUCING THE GUEST OF THE FESTIVAL

20:00, SKC Club: IZTOK SITAR (SI), album signing

20:00, Main Hall: Dragan TOMOVIĆ, Goran MILUTINOVIĆ: GLOW AND SHADOW OF THE NEMANJIC DYNASTY, promotion of the comics series (Sjaj i Senka ltd, Belgrade, 2021)

Sunday, October 2nd, 2022

10:00 – 21:00, SKC Club: COMICS MARKETPLACE

16:00, Main Hall: Slobodan IVKOV: Anniversaries of Serbian Comics in 2022, lecture

17:00, Main Hall: AWARD OF THE FESTIVAL FOR BEST PUBLISHER OF FOREIGN EDITIONS IN SERBIA 2019-2022: ČAROBNA KNJIGA, Belgrade, promotion of the publisher

18:00, Main Hall: DANIELE MEUCCI (IT), INTRODUCING THE GUEST OF THE FESTIVAL

19:00, SKC Club: DANIELE MEUCCI (IT), album signing

19:00, Main Hall: AWARD OF THE FESTIVAL FOR BEST PUBLISHER OF DOMESTICALLY ORIGINATED COMICS 2019-2022: FORMA B, Beograd, promotion of the publisher

IMPRESSUM

MEĐUNARODNI SALON STRIPA SKC BEOGRAD, 2021-2022.
INTERNATIONAL COMICS FESTIVAL SKC BELGRADE, 2021-2022

Izdavač / Publisher

Studentski kulturni centar Beograd / Student Cultural Center (SKC), Belgrade
Kralja Milana 48; tel. (+381 11) 360 20 09, (+381 11) 360 20 44, www.skc.rs

Za izdavača / For the publisher

dr Slavoljub Veselinović, v.d. direktora i glavni i odgovorni urednik SKC-a
/ The Acting Director and Editor in Chief of SKC

Urednik izdanja / Editor

Milosav Pješčić

Dizajn i prelom / Design and Typesetting

Predrag Mladenović

Lektura i korektura / Copy-editing and Proofreading

Mina Kalezić

Prevod / Translation

Aleksandar Uzelac

Fotografije / Photographs

Predrag Mladenović, Boban Vajagić, Srđan Veljović, Milosav Pješčić

Naslovna strana / Cover

Iztok Sitar

Štampa / Printed by

Margo art, Beograd

Tiraž / Circulation

300

Beograd, Srbija 2022.

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

069.9:741.5(497.11)"2021"

069.9:741.5(497.11)"2022"

741.5"2021/2022"

MEĐUNARODNI salon stripa, Studentski kulturni centar Beograd, Srećna galerija, 2021-2022 = International Comics Festival, Student Cultural Center Belgrade, Happy Gallery, 2021-2022 / [urednik , editor Milosav Pješčić] ; [prevod, translation Aleksandar Uzelac] ; [fotografije, photographs Predrag Mladenović ... [et al.]]. - Beograd : Studentski kulturni centar = Belgrade : Student Cultural Center, 2022 (Beograd : Margo-art). - [44] str. : ilustr. ; 24 cm

Uparedo srp. tekst i engl. prevod. - Tiraž 300. - Reč urednika: str. [2]. - Sadržaj:
18. Međunarodni salon stripa = 18th International Comics Festival, SKC Beograd, 16. 09 - 09. 10. 2021. ; 19. Međunarodni salon stripa = 19th International Comics Festival, SKC Beograd, 30. 09 - 2. 10. 2022.

ISBN 978-86-80957-64-7

a) Међународни салон стрипа (18 ; 2021 ; Београд) б) Међународни салон стрипа (19 ; 2022 ; Београд)

COBISS.SR-ID 73003529



WWW.SALONSTRIPASKC.RS





R. Bogičević

KOMSHE

WACOM®



BAPUSS

Beogradska akademija
poslovnih i umetničkih
strukovnih studija

ODSEK ZA
UMETNOST
I DIZAJN



Modesty
STRIPPOVI

ПОЛИТИКИ

ЗАБАВНИК 

МАЛИ САМОУЧЕНИЦИ
ЗАБАВНИК

STRIPVESTI

SEE
CULT

urban
bug.net 